

Marshall

STANMORE BLUETOOTH - ACTIVE STEREO LOUDSPEAKER

QUICK START GUIDE

001.

LANGUAGE INDEX

ENGLISH

SECTIONS

PAGE

003. DEVICE LAYOUT

004. PLUGGING IN AC MAINS POWER

005. POWER ON/OFF

006. BLUETOOTH PAIRING

008. CHOOSING YOUR SOURCE

FRENCH - FRANÇAIS

PAGE 010

JAPANESE - 日本語

PAGE 011

GERMAN - DEUTSCH

PAGE 012

SPANISH - ESPAÑOL

PAGE 013

ITALIAN - ITALIANO

PAGE 014

SIMPLIFIED CHINESE - 简体中文

PAGE 015

TRADITIONAL CHINESE - 繁體中文

PAGE 016

FINNISH - SUOMI

PAGE 017

RUSSIAN - РУССКИЙ

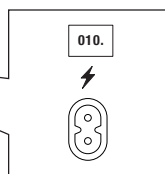
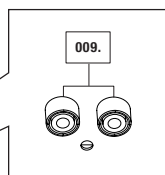
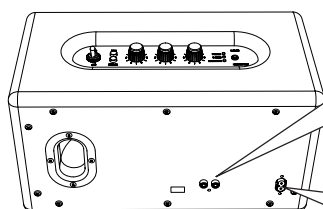
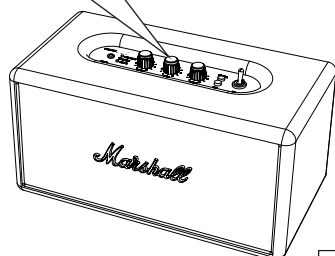
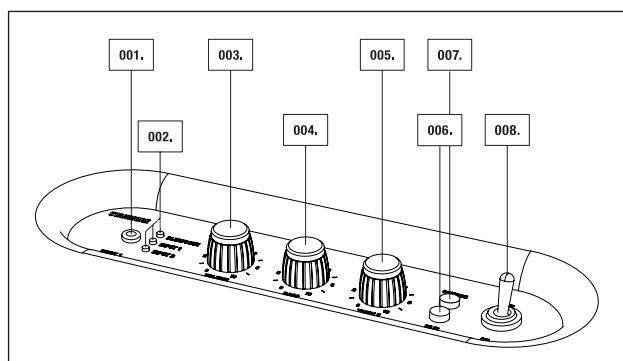
PAGE 018

DUTCH - NEDERLANDS

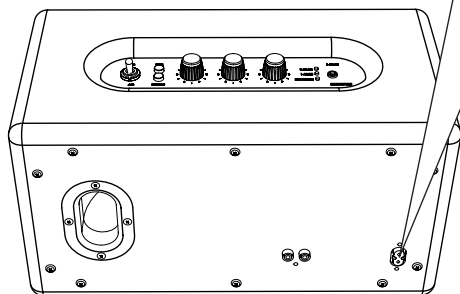
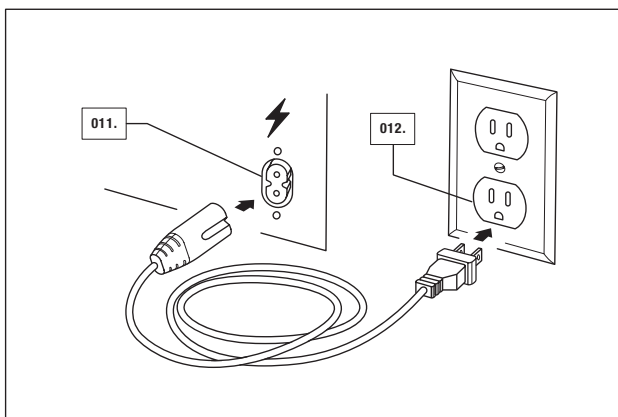
PAGE 019

PORTUGUESE - PORTUGUÊS

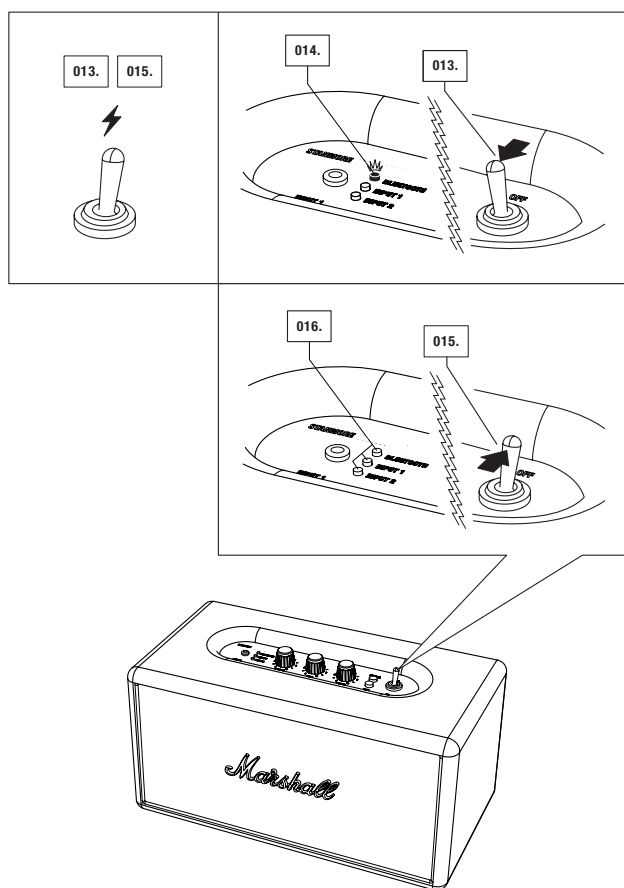
PAGE 020



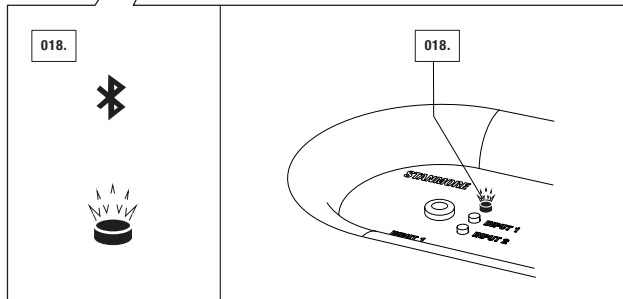
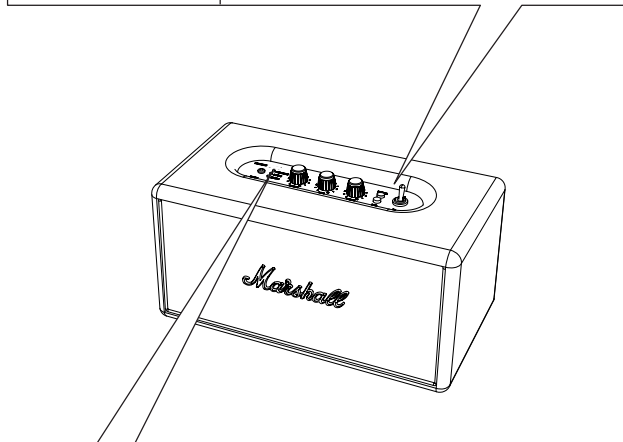
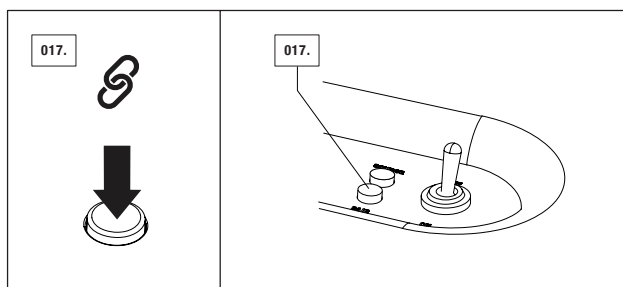
003.

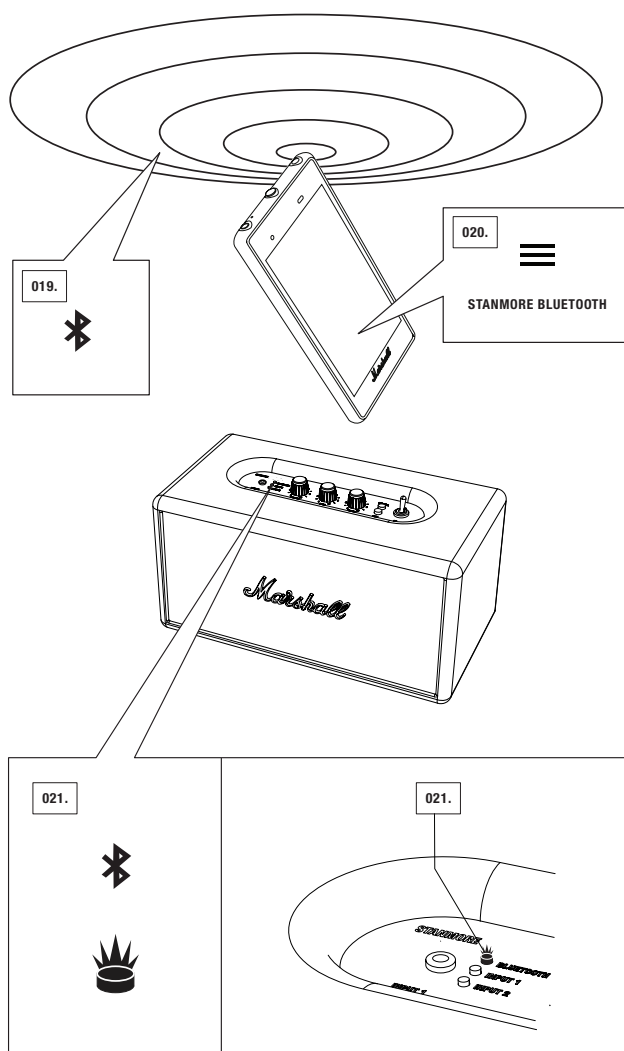


Marshall
AMPLIFICATION

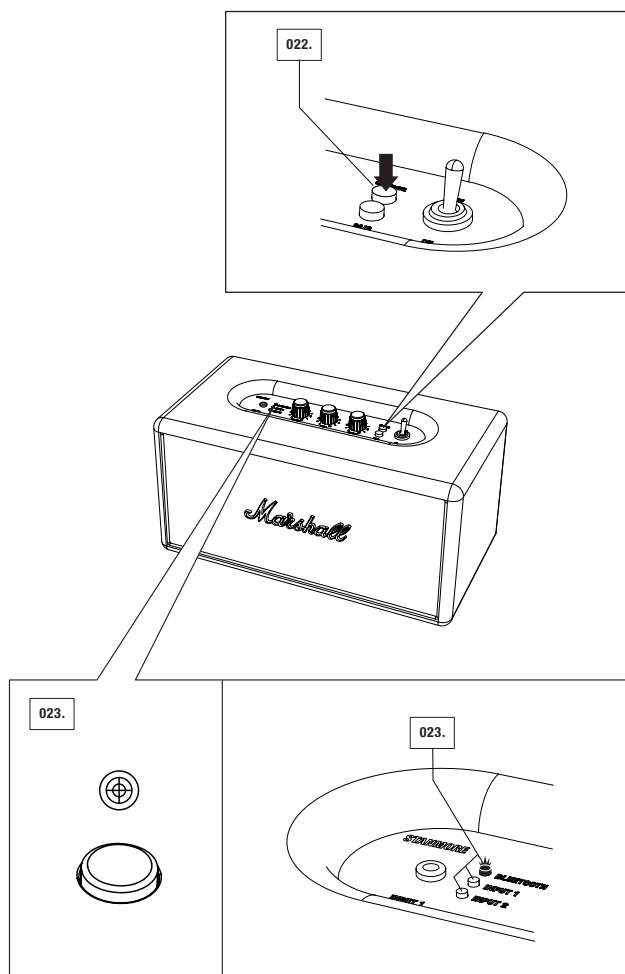


005.





007.



DEVICE LAYOUT - SEE PAGE 002

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 001. INPUT FOR 3.5MM STEREO PLUG | 006. PAIR BUTTON |
| 002. SOURCE INDICATORS | 007. SOURCE BUTTON |
| 003. VOLUME KNOB | 008. POWER SWITCH |
| 004. BASS KNOB | 009. RCA INPUT (LEFT & RIGHT) |
| 005. TREBLE KNOB | 010. POWER JACK |

PLUGGING IN AC MAINS POWER - SEE PAGE 003

011. PLUG THE POWER CORD INTO THE POWER JACK ON THE BACK OF THE SPEAKER.
012. PLUG THE POWER CORD INTO THE WALL SOCKET.

! CAUTION: ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD FROM THE WALL SOCKET BEFORE DISCONNECTING IT FROM THE LOUDSPEAKER.

POWER ON/OFF - SEE PAGE 004

013. TURN ON; SWITCH THE ON/OFF SWITCH TO 'ON'.
014. THE RED BLUETOOTH INDICATOR STARTS FLASHING (SEARCHING FOR A BLUETOOTH DEVICE).
015. TURN OFF; SWITCH THE ON/OFF SWITCH TO 'OFF'.
016. ALL INDICATORS WILL TURN OFF.

♪ NOTE: THE SPEAKER GOES INTO STANDBY MODE AFTER 20 MINUTES OF INACTIVITY.

BLUETOOTH PAIRING - SEE PAGE 005

017. PUSH THE PAIR BUTTON.
018. THE RED BLUETOOTH PAIRING INDICATOR FLASHES.
019. ENABLE BLUETOOTH IN YOUR DEVICE.
020. SELECT "STANMORE BLUETOOTH" IN THE BLUETOOTH LIST AND ACCEPT PAIRING.
021. THE BLUETOOTH INDICATOR TURNS TO A STEADY RED WHEN THE PAIRING IS DONE.

♪ NOTE: THE SPEAKER REMEMBERS THE 5 LAST PAIRED DEVICES AND CONNECTS AUTOMATICALLY TO THE LAST PAIRED DEVICE WHEN TURNED ON.

CHOOSING YOUR SOURCE - SEE PAGE 007

022. PUSH THE SOURCE BUTTON TO TOGGLE YOUR CONNECTED SOURCES.
023. A LIT INDICATOR SHOWS WHICH SOURCE YOU HAVE SELECTED.
- BLUETOOTH DEVICE
 - INPUT 1 - 3.5MM STEREO PLUG
 - INPUT 2 - RCA PORTS

FULL USER MANUAL AVAILABLE AT: WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM

SCHEMA DE L'APPAREIL - VOIR PAGE 002

001. ENTRÉE POUR JACK STÉRÉO 3,5 MM
002. INDICATEURS DE SOURCE
003. BOUTON DE VOLUME
004. BOUTON DE BASSES
005. BOUTON D'AIGUS

006. BOUTON ASSOCIER
007. BOUTON SOURCE
008. INTERRUPTEUR ALIMENTATION
009. ENTRÉE RCA (GAUCHE ET DROITE)
010. PRISE JACK D'ALIMENTATION

BRANCHEMENT AU COURANT ALTERNATIF DE SECTEUR - VOIR PAGE 003

011. BRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION DANS LA PRISE JACK D'ALIMENTATION SITUÉE À L'ARRIÈRE DU HAUT-PARLEUR.

012. BRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION DANS LA PRISE MURALE.

- ! MISE EN GARDE : TOUJOURS DÉBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE MURALE AVANT DE LE DÉBRANCHER DU HAUT-PARLEUR.

ALIMENTATION ON/OFF - VOIR PAGE 004

013. ALLUMER ; POSITIONNER L'INTERRUPTEUR ON/OFF SUR « ON ».

014. L'INDICATEUR BLUETOOTH ROUGE COMMENCE À CLIGNOTER (À LA RECHERCHE D'UN APPAREIL BLUETOOTH).

015. ÉTEINDRE ; POSITIONNER L'INTERRUPTEUR ON/OFF SUR « OFF ».

016. TOUS LES TÉMOINS S'ÉTEINDRONT.

- ♪ REMARQUE : LE HAUT-PARLEUR PASSE EN MODE VEILLE AU BOUT DE 20 MINUTES D'INACTIVITÉ.

ASSOCIATION BLUETOOTH - VOIR PAGE 005

017. APPUYEZ SUR LE BOUTON ASSOCIER.

018. L'INDICATEUR D'ASSOCIATION BLUETOOTH CLIGNOTE EN ROUGE.

019. ACTIVEZ LE BLUETOOTH SUR VOTRE APPAREIL.

020. SÉLECTIONNEZ « STANMORE BLUETOOTH » DANS LA LISTE ET ACCEPTEZ L'ASSOCIATION.

021. L'INDICATEUR BLUETOOTH PASSE AU ROUGE FIXE LORSQUE L'ASSOCIATION EST EFFECTUÉE.

- ♪ REMARQUE : LE HAUT-PARLEUR CONSERVE EN MÉMOIRE LES 5 DERNIERS APPAREILS ASSOCIÉS ET SE CONNECTE AUTOMATIQUEMENT AU DERNIER APPAREIL ASSOCIÉ LORSQU'IL EST ALLUMÉ.

CHOIX DE VOTRE SOURCE - VOIR PAGE 007

022. APPUYER SUR LE BOUTON SOURCE POUR BASCULER ENTRE VOS SOURCES CONNECTÉES.

023. UN TÉMOIN LUMINEUX INDIQUE LA SOURCE SÉLECTIONNÉE.

- APPAREIL BLUETOOTH
- ENTRÉE 1 - JACK STÉRÉO 3,5 MM
- ENTRÉE 2 - PORTS RCA

デバイスの配置 - ページ002を参照

- | | |
|-------------------------|------------------|
| 001. 3.5mmステレオ プラグの入力端子 | 006. ペアリング ボタン |
| 002. 入力源インジケータ | 007. 入力源ボタン |
| 003. 音量つまみ | 008. 電源スイッチ |
| 004. 低音つまみ | 009. RCA端子 (左と右) |
| 005. 高音つまみ | 010. 電源ジャック |

AC電源へのプラグの差し込み - ページ003を参照

011. スピーカー背面の電源ジャックに電源コードを差し込みます。
012. 電源コードを壁のコンセントに差し込みます。

❗ 注意: 電源コードをコンセントから抜いた後に、ラウドスピーカーから抜いてください。

電源オン/オフ - ページ004を参照

013. 電源を入れるには、オン/オフ スwitchを「オン」にします。
014. 赤いBLUETOOTHインジケータが点滅しはじめます (BLUETOOTH機器を検索中)。
015. 電源を切るには、オン/オフ スwitchを「オフ」にします。
016. すべてのインジケータが消灯します。

♪ 注: スピーカーは使用しない状態が20分続くとスタンバイ モードになります。

BLUETOOTHのペアリング - ページ005を参照

017. ペアリング ボタンを押します。
018. BLUETOOTHのペアリング インジケータが赤く点滅します。
019. デバイスのBLUETOOTHを有効にします。
020. BLUETOOTHリストの「STANMORE BLUETOOTH」を選択してペアリングを確定します。
021. ペアリングが完了すると、BLUETOOTHのインジケータが点滅から点灯にかわります。

♪ 注: スピーカーは最後にペアリングしたデバイスを5つまで記憶し、電源がオンになった際、最後にペアリングしたデバイスに自動的に接続します。

入力源の選択 - ページ007を参照

022. ソースボタンを押して、接続されている入力源を切り替えます。
023. インジケータに選択された入力源が示されます。
- BLUETOOTH機器
 - 入力端子 1 - 3.5mmステレオ プラグ
 - 入力端子 2 - RCAポート

詳細なユーザー マニュアルはこちらをご覧ください: WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM

AUFBAU DES GERÄTS – SIEHE SEITE 002

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 001. EINGANG FÜR 3,5-MM STEREOSTECKER | 006. KOPPLUNGSTASTE |
| 002. QUELLENANZEIGEN | 007. QUELLENTASTE |
| 003. LAUTSTÄRKEREGLER | 008. EIN-/AUSSCHALTER |
| 004. BASSREGLER | 009. RCA-EINGANG (LINKS UND RECHTS) |
| 005. HÖHENREGLER | 010. NETZBUCHSE |

MIT DEM STROMNETZ VERBINDEN – SIEHE SEITE 003

011. STECKEN SIE DAS NETZKABEL IN DIE NETZBUCHSE AUF DER RÜCKSEITE DES LAUTSPRECHERS.
012. STECKEN SIE DAS STROMKABEL IN DIE STECKDOSE.

! VORSICHT: ZIEHEN SIE IMMER DEN NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE, BEVOR SIE IHN AUS DEM LAUTSPRECHER ZIEHEN.

EIN-/AUSSCHALTEN – SIEHE SEITE 004

013. EINSCHALTEN: BRINGEN SIE DEN EIN-/AUSSCHALTER IN DIE „ON“-POSITION.
014. DIE ROTE BLUETOOTH-ANZEIGE BEGINNT ZU BLINKEN (UND SUCHT NACH EINEM BLUETOOTH-GERÄT).
015. AUSSCHALTEN: BRINGEN SIE DEN EIN-/AUSSCHALTER IN DIE „OFF“-POSITION.
016. ALLE ANZEIGEN ERLÖSCHEN.

🎵 HINWEIS: NACH 20 MINUTEN INAKTIVITÄT GEHT DER LAUTSPRECHER IN DEN STANDBY-MODUS.

BLUETOOTH-KOPPLUNG – SIEHE SEITE 005

017. DRÜCKEN SIE DIE KOPPLUNGSTASTE.
018. DIE ROTE BLUETOOTH-KOPPLUNGS-ANZEIGE BLINKT.
019. AKTIVIEREN SIE BLUETOOTH AN IHREM GERÄT.
020. WÄHLEN SIE „STANMORE BLUETOOTH“ IN DER BLUETOOTH-LISTE AUS UND AKZEPTIEREN SIE DIE KOPPLUNG.
021. DIE BLUETOOTH-ANZEIGE LEUCHTET DAUERHAFT ROT AUF, WENN DIE KOPPLUNG ERFOLGT IST.

🎵 HINWEIS: DER LAUTSPRECHER SPEICHERT DIE LETZTEN 5 GERÄTE, MIT DENEN ER GEKOPPELT WURDE, UND VERBINDET SICH AUTOMATISCH MIT DEM LETZTEN GEKOPPELTEN GERÄT, WENN ER EINGESCHALTET WIRD.

WAHL IHRER QUELLE – SIEHE SEITE 007

022. DRÜCKEN SIE DIE QUELLEN-TASTE, UM ZWISCHEN DEN ANGESCHLOSSENEN QUELLEN HIN- UND HERZUSCHALTEN.
023. EINE LEUCHTENDE ANZEIGE ZEIGT AN, WELCHE QUELLE SIE GEWÄHLT HABEN.
- BLUETOOTH-GERÄT
 - EINGANG 1 – 3,5-MM-STEREOSTECKER
 - EINGANG 2 – RCA-ANSCHLÜSSE

DIE VOLLSTÄNDIGE BETRIEBSANLEITUNG IST VERFÜGBAR UNTER: WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM

Marshall
AMPLIFICATION

DISEÑO DEL EQUIPO: VER PÁGINA 002

- | | |
|---|--|
| 001. ENTRADA DE ENCHUFE ESTÉREO DE 3,5 MM | 006. BOTÓN DE EMPAREJAMIENTO |
| 002. INDICADORES DE LA FUENTE | 007. BOTÓN DE FUENTE |
| 003. BOTÓN DE VOLUMEN | 008. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO |
| 004. BOTÓN DE GRAVES | 009. ENTRADA RCA (IZQUIERDA Y DERECHA) |
| 005. BOTÓN DE AGUDOS | 010. CONECTOR DE ALIMENTACIÓN |

EN LA ALIMENTACIÓN CA PRINCIPAL: VER PÁGINA 003

011. ENCHUFE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN EN LA PARTE TRASERA DEL ALTAVOZ.
012. ENCHUFE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN A LA TOMA DE CORRIENTE.

! ATENCIÓN: DESCONECTE SIEMPRE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DEL ENCHUFE DE PARED ANTES DE DESCONECTARLO DEL ALTAVOZ.

ENCENDIDO/APAGADO: VER PÁGINA 004

013. ENCENDIDO: DESLICE EL INTERRUPTOR A LA POSICIÓN DE ENCENDIDO EN "ON".
014. EL INDICADOR ROJO DE BLUETOOTH EMPIEZA A PARPADEAR (ESTÁ BUSCANDO UN DISPOSITIVO BLUETOOTH).
015. APAGADO: DESLICE EL INTERRUPTOR A LA POSICIÓN DE APAGADO EN "OFF".
016. TODOS LOS INDICADORES SE APAGARÁN.

🎵 NOTA: EL ALTAVOZ SE QUEDA EN MODO DE ESPERA DESPUÉS DE 20 MINUTOS DE INACTIVIDAD.

EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH: VER PÁGINA 005

017. PULSE EL BOTÓN DE EMPAREJAMIENTO.
018. EL INDICADOR DE EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH DE COLOR ROJO PARPADEARÁ.
019. ACTIVE LA FUNCIÓN BLUETOOTH EN SU DISPOSITIVO.
020. SELECCIONE "STANMORE BLUETOOTH" EN LA LISTA DE LA FUNCIÓN BLUETOOTH Y ACEPTÉ EL EMPAREJAMIENTO.
021. EL INDICADOR DE BLUETOOTH DEJARÁ DE PARPADEAR CUANDO SE HAYA COMPLETADO EL EMPAREJAMIENTO.

🎵 NOTA: EL ALTAVOZ MEMORIZA LOS CINCO ÚLTIMOS DISPOSITIVOS EMPAREJADOS Y SE CONECTA AUTOMÁTICAMENTE AL ÚLTIMO DE ELLOS CUANDO SE VUELVE A ENCENDER.

ESCOGER LA FUENTE: VER PÁGINA 007

022. PULSE EL BOTÓN DE FUENTE PARA CAMBIAR SUS FUENTES CONECTADAS.
023. UN INDICADOR LED ENCENDIDO MUESTRA QUÉ FUENTE TIENE SELECCIONADA.
- DISPOSITIVO BLUETOOTH
 - ENTRADA 1: ENCHUFE ESTÉREO DE 3,5 MM
 - ENTRADA 2: PUERTOS RCA

MANUALE UTENTE COMPLETO DISPONIBILE ALL'INDIRIZZO: WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM

LAYOUT DISPOSITIVO - VEDERE PAGINA 002

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 001. INGRESSO PER JACK STEREO DA 3,5 MM | 006. PULSANTE DI ACCOPPIAMENTO |
| 002. INDICATORI SORGENTE | 007. PULSANTE SORGENTE |
| 003. MANOPOLA VOLUME | 008. INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE |
| 004. MANOPOLA BASSI | 009. INGRESSO RCA (SINISTRO E DESTRO) |
| 005. MANOPOLA ALTI | 010. PRESA DI ALIMENTAZIONE |

COLLEGARE L'ALIMENTATORE - VEDERE PAGINA 003

011. INSERIRE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE NELLA PRESA SUL RETRO DEL DIFFUSORE.
012. COLLEGARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE NELLA PRESA A MURO.

! ATTENZIONE: STACCARE SEMPRE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA A MURO PRIMA DI SCOLLEGARLO DAL DIFFUSORE.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO - VEDERE PAGINA 004

013. ACCENDERE; SPOSTARE L'INTERRUTTORE ON/OFF SU "ON".
014. L'INDICATORE BLUETOOTH ROSSO INIZIA A LAMPEGGIARE (RICERCA DI UN DISPOSITIVO BLUETOOTH).
015. SPEGNERE; SPOSTARE L'INTERRUTTORE ON/OFF SU "OFF".
016. TUTTI GLI INDICATORI SI SPEGNERANNO.

🎵 NOTA: IL DIFFUSORE PASSA IN MODALITÀ STANDBY DOPO 20 MINUTI DI INATTIVITÀ.

ACCOPPIAMENTO BLUETOOTH - VEDERE PAGINA 005

017. PREMERE IL PULSANTE DI ACCOPPIAMENTO.
018. L'INDICATORE ROSSO DI ACCOPPIAMENTO BLUETOOTH LAMPEGGIA.
019. ATTIVARE IL BLUETOOTH NEL DISPOSITIVO.
020. SELEZIONARE "STANMORE BLUETOOTH" NELL'ELENCO BLUETOOTH E ACCETTARE L'ACCOPPIAMENTO.
021. L'INDICATORE BLUETOOTH DIVENTA ROSSO FISSO QUANDO L'ACCOPPIAMENTO È AVVENUTO.

🎵 NOTA: IL DIFFUSORE RICORDA GLI ULTIMI 5 DISPOSITIVI ASSOCIATI E SI CONNETTE AUTOMATICAMENTE ALL'ULTIMO DISPOSITIVO ASSOCIATO QUANDO VIENE ACCESO.

SCEGLIERE LA SORGENTE - VEDERE PAGINA 007

022. PREMERE IL PULSANTE SORGENTE PER PASSARE DA UNA SORGENTE COLLEGATA ALL'ALTRA.
023. UN INDICATORE ACCESO MOSTRA LA SORGENTE SELEZIONATA.
- DISPOSITIVO BLUETOOTH
 - INGRESSO 1 - SPINOTTO STEREO DA 3,5 mm
 - INGRESSO 2 - PORTE RCA

MANUALE UTENTE COMPLETO DISPONIBILE ALL'INDIRIZZO: WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM

Marshall
AMPLIFICATION

设备布局 - 参见第 002 页

001. 3.5MM 立体声插头输入

002. 音源指示灯

003. VOLUME (音量) 旋钮

004. BASS (低音) 旋钮

005. TREBLE (高音) 旋钮

006. PAIR (配对) 按钮

007. 音源按钮

008. POWER SWITCH (电源开关)

009. RCA 输入 (左和右)

010. 电源插孔

插入交流主电源 - 参见第 003 页

011. 将电源线插入音箱背面的电源插孔。

012. 将电源线插入壁式插座。

❗ 注意：在断开电源线与音箱的连接之前，请先从壁式插座中拔下电源线。

电源开/关 - 参见第 004 页

013. 打开电源；将电源开关 (开/关) 切换至 “ON” (“开”)。

014. 红色的蓝牙指示灯开始闪烁 (搜索蓝牙设备)。

015. 关闭电源；将电源开关 (开/关) 切换至 “OFF” (“关”)。

016. 所有指示灯将关闭。

🎵 注：如果 20 分钟不使用，音箱将进入待机模式。

蓝牙配对 - 参见第 005 页

017. 按 **PAIR** (配对) 按钮。

018. 红色蓝牙配对指示灯将会闪烁。

019. 启用您的设备中的蓝牙。

020. 在蓝牙列表中选择 “STANMORE 蓝牙”，并同意配对。

021. 配对完成后，蓝牙指示灯将变为红色长亮状态。

🎵 注：音箱会记住最后配对的 5 个设备，并在再次开启后自动连接最近配对的设备。

选择您的音源 - 参见第 007 页

022. 按音源按钮以切换您所连接的音源。

023. 亮起的指示灯表示您选中的音源。

- 蓝牙设备
- 输入 1 - 3.5MM 立体声插头
- 输入 2 - RCA 端口

请访问以下网址，获取完整用户手册：WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM

015.

裝置結構 - 請參閱第 002 頁

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 001. 3.5 MM 立體聲插頭輸入端 | 006. 配對按鈕 |
| 002. 音源指示燈 | 007. 音源按鈕 |
| 003. 音量旋鈕 | 008. 電源開關 |
| 004. 低音旋鈕 | 009. RCA 輸入 (左側和右側) |
| 005. 高音旋鈕 | 010. 電源插孔 |

插入主電源 - 請參閱第 003 頁

- 011.** 將電源線插入喇叭背面的電源插孔。
012. 將電源線插入牆壁插座。

❗ **注意事項：**在切斷電源線和喇叭的連線之前，請務必將電源線從牆壁上的插座拔掉。

電源開/關 - 請參閱 004 頁

- 013.** 開啟電源；將電源開/關切換為「開」。
014. 紅色藍芽指示燈開始閃爍 (搜尋藍芽裝置)。
015. 關閉電源；將電源開/關切換為「關」。
016. 所有指示燈會關閉。

🎵 **注意：**如果持續 **20** 分鐘無操作，喇叭會進入待機模式。

藍牙配對 - 請參閱第 005 頁

- 017.** 按下配對按鈕。
018. 紅色的藍芽配對指示燈會閃爍。
019. 啟用裝置上的藍牙。
020. 選取藍牙清單上的「**STANMORE** 藍牙」並接受配對。
021. 配對完成時，藍牙指示燈會變成靜止不動的紅燈。

🎵 **注意：**喇叭會記得最後 **5** 個配對的裝置，而且會在啟動時，自動連接最後一個配對的裝置。

選擇您的音源 - 請參閱第 007 頁

- 022.** 按下音源按鈕，以切換已連線的音源。
023. 亮起的指示燈即為您選擇的音源。
- 藍芽裝置
 - 插入 **1 - 3.5MM** 立體聲插頭
 - 插入 **2 - RCA** 連接埠

完整的使用者手冊位於：WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM

Marshall
AMPLIFICATION

LAITTEEN RAKENNE - KATSO SIVU 002

- | | |
|---|--|
| 001. SISÄÄNTULOLIITÄNTÄ 3,5 MM:N STEREO-LIITTIMELLE | 006. PARITUSPAINIKE (PAIR) |
| 002. LÄHTEEN MERKKIVALOT | 007. LÄHDEPAINIKE (SOURCE) |
| 003. ÄÄNENVOIMAKKUUDEN SÄÄTÖ (VOLUME) | 008. VIRTAKYTKIN |
| 004. BASSON SÄÄTÖ (BASS) | 009. RCA-SISÄÄNTULOLIITÄNTÄ (VASEN JA OIKEA) |
| 005. DISKANTIN SÄÄTÖ (TREBLE) | 010. VIRTALIITÄNTÄ |

KYTKEMINEN SÄHKÖVERKKOON - KATSO SIVU 003

011. LIITÄ VIRTASÄÄTIN KAIUTTIMEN TAKANA OLEVAAN SÄHKÖLIITÄNTÄÄN.
012. KYTKE VIRTASÄÄTIN SEINÄPISTORASIAAN.

! HUOMAA: IRROTA VIRTASÄÄTIN AINA SEINÄPISTORASIESTA ENNEN KUIN IRROTAT SEN KAIUTTIMESTA.

VIRTA PÄÄLLE/POIS - KATSO SIVU 004

013. KÄYNNISTYS; KÄÄNNÄ VIRTAKYTKIN ASEENTON 'ON'.
014. PUNAINEN BLUETOOTH-MERKKIVALO ALKAA VILKKUA (ETSII BLUETOOTH-LAITETTA).
015. SAMMUTUS; KÄÄNNÄ VIRTAKYTKIN ASEENTON 'OFF'.
016. KAIKKI MERKKIVALOT SAMMUVAT.

🎵 HUOM. KAIUTIN SIIRTYY VALMIUSTILAAN, KUN SE ON 20 MINUUTTIA KÄYTTÄMÄTTÄ.

BLUETOOTH-PARITUS - KATSO SIVU 005

017. PAINA PARITUSPAINIKETTA.
018. BLUETOOTH-PARILIITÄNNÄN PUNAINEN MERKKIVALO VILKKUU.
019. OTA BLUETOOTH KÄYTTÖÖN LAITTEESSASI.
020. VALITSE BLUETOOTH-LUETTELOSTA "STANMORE BLUETOOTH" JA HYVÄKSY PARILIITOKSEN MUODOSTUS.
021. BLUETOOTH-MERKKIVALO PALAA PUNAISENA, KUN PARILIITOS ON MUODOSTETTU.

🎵 HUOM. KAIUTTIMEN MUISTIIN TALLENTUU VIISI VIIMEKSI LIITETTYÄ LAITETTA, JA KÄYNNISTYKSEN YHTEYDESSÄ LAITE MUODOSTAA AUTOMAATTISESTI YHTEYDEN VIIMEKSI LIITETTYYN LAITTEeseen.

ÄÄNILÄHTEEN VALINTA - KATSO SIVU 007

022. PAINA LÄHDEPAINIKETTA VAIHTAAKSESI LIITETTYJEN ÄÄNILÄHTEIDEN VÄLILLÄ.
023. MERKKIVALO OSOITTAA, MINKÄ LÄHTEEN OLET VALINNUT.
- BLUETOOTH-LAITE
 - SISÄÄNTULOLIITÄNTÄ 1 – 3.5 MM:N STEREO-LIITIN
 - SISÄÄNTULOLIITÄNTÄ 2 – RCA-PORTIT

KOKO KÄYTTÖOHJE ON SAATAVANA SIVUSTOLLA: WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ УСТРОЙСТВА — СТР. 002

- | | |
|---|--------------------------------|
| 001. ВХОД 3,5 ММ — СТЕРЕОРАЗЪЕМ | 006. КНОПКА СОПРЯЖЕНИЯ |
| 002. ИНДИКАТОРЫ ИСТОЧНИКА | 007. КНОПКА ИСТОЧНИКА |
| 003. РУЧКА РЕГУЛИРОВАНИЯ ГРОМКОСТИ | 008. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ |
| 004. РУЧКА РЕГУЛИРОВАНИЯ НИЗКИХ ЧАСТОТ | 009. ВХОД RCA (ЛЕВЫЙ И ПРАВЫЙ) |
| 005. РУЧКА РЕГУЛИРОВАНИЯ ВЫСОКИХ ЧАСТОТ | 010. РАЗЪЕМ ПИТАНИЯ |

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА — СТР. 003

011. ПОДКЛЮЧИТЕ ШНУР ПИТАНИЯ К РАЗЪЕМУ ПИТАНИЯ, РАСПОЛОЖЕННОМУ НА ЗАДНЕЙ СТЕНКЕ УСТРОЙСТВА.
012. ПОДКЛЮЧИТЕ ШНУР ПИТАНИЯ К РОЗЕТКЕ.

! ОСТОРОЖНО! ПЕРЕД ОТКЛЮЧЕНИЕМ ШНУРА ПИТАНИЯ ОТ РАЗЪЕМА АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ ВСЕГДА ОБЯЗАТЕЛЬНО СНАЧАЛА ОТКЛЮЧАЙТЕ ЕГО ОТ РОЗЕТКИ.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ — СТР. 004

013. ВКЛЮЧЕНИЕ: ПОВЕРНИТЕ РУЧКУ ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ В ПОЛОЖЕНИЕ «ON».
014. КРАСНЫЙ BLUETOOTH-ИНДИКАТОР НАЧНЕТ МИГАТЬ (ПОИСК BLUETOOTH-УСТРОЙСТВА).
015. ВЫКЛЮЧЕНИЕ: ПОВЕРНИТЕ РУЧКУ ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ В ПОЛОЖЕНИЕ «OFF».
016. ВСЕ ИНДИКАТОРЫ ПОГАСНУТ.

🎵 ПРИМЕЧАНИЕ. АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ПЕРЕХОДИТ В РЕЖИМ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ ПОСЛЕ 20 МИНУТ БЕЗДЕЙСТВИЯ.

СОПРЯЖЕНИЕ BLUETOOTH УСТРОЙСТВ — СТР. 005

017. НАЖМИТЕ НА КНОПКУ СОПРЯЖЕНИЯ.
018. ЗАМИГАЕТ КРАСНЫЙ ИНДИКАТОР СОПРЯЖЕНИЯ BLUETOOTH УСТРОЙСТВ.
019. ВКЛЮЧИТЕ BLUETOOTH НА ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ.
020. ВЫБЕРИТЕ «STANMORE BLUETOOTH» В СПИСКЕ ДОСТУПНЫХ BLUETOOTH УСТРОЙСТВ И РАЗРЕШИТЕ СОПРЯЖЕНИЕ.
021. КАК ТОЛЬКО СОПРЯЖЕНИЕ ЗАВЕРШИТСЯ, ИНДИКАТОР BLUETOOTH НАЧНЕТ ГОРЕТЬ НЕПРЕРЫВНО.

🎵 ПРИМЕЧАНИЕ. АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ХРАНИТ В ПАМЯТИ ПОСЛЕДНИЕ 5 СОПРЯЖЕННЫХ УСТРОЙСТВ И ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ АВТОМАТИЧЕСКИ ПОДКЛЮЧАЕТСЯ К ПОСЛЕДНЕМУ СОПРЯЖЕННОМУ УСТРОЙСТВУ.

ВЫБОР ИСТОЧНИКА — СТР. 007

022. НАЖМИТЕ НА КНОПКУ ИСТОЧНИКА ДЛЯ СМЕНЫ ПОДКЛЮЧЕННОГО ИСТОЧНИКА.
023. ПОСЛЕ ВЫБОРА ИСТОЧНИКА ВКЛЮЧАЕТСЯ СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ЕМУ СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР.
- BLUETOOTH УСТРОЙСТВО
 - ВХОД 1 — СТЕРЕОРАЗЪЕМ 3,5 ММ
 - ВХОД 2 — ПОРТЫ RCA

ПОЛНОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДОСТУПНО НА: WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM

Marshall
AMPLIFICATION

INDELING APPARAAT - ZIE PAGINA 002

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 001. INGANG VOOR 3,5 MM STEREOSTEKKER | 006. VERBINDINGSKNOP |
| 002. LAMPJES VOOR BRONNEN | 007. BRONKNOP |
| 003. VOLUMEKNOP | 008. AAN/UIT-KNOP |
| 004. KNOP VOOR LAGE TONEN | 009. RCA-INGANG (LINKS EN RECHTS) |
| 005. KNOP VOOR HOGE TONEN | 010. AAN/UIT-HENDEL |

INSTEKEN WISSELHOOFDSTROOM - ZIE PAG. 003

011. STOP DE STROOMKABEL IN DE AAN/UIT-SCHAKELAAR AAN DE ACHTERKANT VAN DE LUIDSPREKER.
012. STEEK DE STROOMKABEL IN HET STOPCONTACT.

! LET OP: HAAL ALTIJD EERST DE STROOMKABEL UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U DEZE UIT DE LUIDSPREKER HAALT.

STROOM AAN/UIT - ZIE PAG. 004

013. INSCHAKELN: ZET DE AAN/UIT-SCHAKELAAR OP "AAN".
014. DE RODE BLUETOOTH-INDICATOR BEGINT TE KNIPPEREN (ZOEKT NAAR EEN BLUETOOTH-APPARAAT).
015. UITSCHAKELN: ZET DE AAN/UIT-SCHAKELAAR OP "UIT".
016. DE LEDLAMPJES GAAN UIT.

♪ LET OP: DE LUIDSPREKER GAAT NA 20 MINUTEN INACTIVITEIT IN STAND-BYMODUS.

BLUETOOTH-VERBINDING - ZIE PAG. 005

017. DRUK OP DE VERBINDINGSKNOP.
018. HET RODE BLUETOOTH-VERBINDINGSLAMPJE KNIPPERT.
019. SCHAKEL BLUETOOTH IN OP HET ANDERE APPARAAT.
020. SELECTEER "STANMORE BLUETOOTH" IN DE BLUETOOTH-LIJST EN ACCEPTEER DE VERBINDING.
021. DE BLUETOOTH-INDICATOR BLIJFT ROOD BRANDEN ALS DE VERBINDING TOT STAND IS GEBRACHT.

♪ LET OP: DE LUIDSPREKER ONTHOUDT DE LAATSTE 5 APPARATEN WAARMEE ER VERBINDING IS GEMAAKT EN MAAKT BIJ HET INSCHAKELN AUTOMATISCH VERBINDING MET HET LAATST GEBRUIKTE APPARAAT.

UW BRON KIEZEN - ZIE PAG. 007

022. DRUK OP DE BRONKNOP OM JE AANGESLOTEN BRONNEN TE WISSELEN.
023. EEN BRANDEND LAMPJE GEEFT AAN WELKE BRON JE GESELECTEERD HEBT.
- BLUETOOTH-APPARAAT
 - INGANG 1 - 3,5 MM STEREOSTEKKER
 - INGANG 2 - RCA-POORTJES

COMPLETE GEBRUIKSAANWIJZING BESCHIKBAAR OP: WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM

ESTRUTURA INTERNA DO APARELHO - VER PÁGINA 002

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 001. ENTRADA PARA CABO ESTÉREO DE 3,5 MM | 006. BOTÃO DE EMPARELHAMENTO |
| 002. INDICADORES DA FONTE | 007. BOTÃO DE SELEÇÃO DA FONTE |
| 003. BOTÃO DO VOLUME | 008. INTERRUPTOR |
| 004. BOTÃO DOS GRAVES | 009. ENTRADA RCA (ESQUERDA E DIREITA) |
| 005. BOTÃO DOS AGUDOS | 010. CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO |

LIGAR À FONTE ALIMENTAÇÃO CA - VER PÁGINA 003

011. LIGAR O CABO DE ALIMENTAÇÃO AO CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO NA PARTE DE TRÁS DO ALTIFALANTE.
012. LIGUE O CABO DE ALIMENTAÇÃO À TOMADA.

- ! CUIDADO: REMOVA SEMPRE O CABO DE ALIMENTAÇÃO DA TOMADA ELÉTRICA ANTES DE DESLIGÁ-LO DO ALTIFALANTE.

LIGAR/DESLIGAR - VER PÁGINA 004

013. LIGAR: COLOCAR O INTERRUPTOR DE LIGAR/DESLIGAR NA POSIÇÃO "LIGAR".
014. O INDICADOR VERMELHO DO BLUETOOTH COMEÇA A PISCAR (PROCURAR UM DISPOSITIVO BLUETOOTH).
015. DESLIGAR: COLOCAR O INTERRUPTOR DE LIGAR/DESLIGAR NA POSIÇÃO "DESLIGAR".
016. TODOS OS INDICADORES SE DESLIGARÃO.

- ♪ NOTA: O ALTIFALANTE ENTRA EM MODO DE ESPERA AO FIM DE 20 MINUTOS DE INATIVIDADE.

EMPARELHAMENTO BLUETOOTH - VER PÁGINA 005

017. PRIMA O BOTÃO DE EMPARELHAMENTO.
018. O INDICADOR VERMELHO DE EMPARELHAMENTO POR BLUETOOTH PISCA.
019. ATIVE O BLUETOOTH NO SEU DISPOSITIVO.
020. SELECIONE "STANMORE BLUETOOTH" NA LISTA DE BLUETOOTH E ACEITE O EMPARELHAMENTO.
021. O INDICADOR DE BLUETOOTH MUDA PARA VERMELHO CONTÍNUO QUANDO O EMPARELHAMENTO ESTÁ CONCLUÍDO.

- ♪ NOTA: O ALTIFALANTE MEMORIZA OS ÚLTIMOS CINCO DISPOSITIVOS EMPARELHADOS E FAZ A LIGAÇÃO AUTOMÁTICA AO ÚLTIMO DISPOSITIVO EMPARELHADO QUANDO LIGADO NOVAMENTE.

ESCOLHER A SUA FONTE - VER PÁGINA 007

022. PRIMA O BOTÃO FONTE PARA ALTERNAR AS SUAS FONTES LIGADAS.
023. UM INDICADOR ACESSO INDICA QUE FONTE SELECIONOU.
- DISPOSITIVO BLUETOOTH
 - ENTRADA 1 - CABO ESTÉREO DE 3,5 MM
 - ENTRADA 2 - PORTAS RCA

MANUAL DE UTILIZADOR COMPLETO DISPONÍVEL EM: WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM

Marshall
AMPLIFICATION

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- Read these instructions – All the safety and operating instructions should be read before this product is operated.
- Keep these instructions – The safety and operating instructions should be retained for future reference.
- Heed all warnings – All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
- Follow all instructions – All operating and use instructions should be followed.

WARNING!

- **WARNING** – To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on apparatus.
- **WARNING** – do not cover.
- **WARNING** – only use attachments/accessories specified by the manufacturer (such as the exclusive supply adapter, battery etc).
- **WARNING** – the plug is the main disconnect device and should be used as such. The disconnect device should remain readily accessible.
- **WARNING** – this active loudspeaker may emit high sound pressure levels.
- **WARNING** – do not listen too close to the active loudspeaker.
- **WARNING** – do not listen for an extended period of time at a high sound pressure level.
- **WARNING** – do not attempt to remove the active loudspeaker chassis, there are no user serviceable parts.
- **WARNING** – do not plug a guitar into the Stanmore Bluetooth.
- **WARNING** – do not insert body parts or objects into the bass port for risk of injury.
- **DANGER** – of dropping the product.
- **DANGER** – of sharp corners.

MOISTURE AND HUMIDITY

- The active loudspeaker should be located in a place free from moisture and water.
- Do not use this apparatus near water. Do not expose it to rain or dripping water. Do not splash water on it.

INSTALLATION

- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- No naked flame sources, such as lit candles, should be placed on the active loudspeaker.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

CONNECTION

- Connect the active loudspeaker according to the instructions in the manual.
- Connect the active loudspeaker only to the correct mains voltage as shown on the equipment.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit the apparatus.
- Use only power cables of the type specified in the operating instructions or as marked on the active loudspeaker. Do not substitute the separate power cable included with this active loudspeaker with any other power supply – use only the power cable provided by the manufacturer.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Do not install in an area that impedes access to the power plug. Disconnecting the power plug is the only way to completely remove power to the product and the plug must be readily accessible at all times.

CLEANING

- Clean only with dry cloth.

MAINTENANCE

- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- **CAUTION:** These servicing instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock, do not perform any servicing unless you are qualified to do so.

COMPLIANCE MARKS

FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

The device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

IC Statement

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference; and
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



CAUTION: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back plate). There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



This appliance may not be treated as regular household waste. Management of WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) is applicable in member states of the European Union and other European countries with individual national policies on the management of WEEE. If you need more information on the collection, reuse and recycling systems, please contact your local or regional waste administration facility.



This product conforms to ANSI/UL Std. 60065 and is Certified to CAN/CSA Std. C22.2 No. 60065.



The product complies with the following European directives: the electromagnetic compatibility directive 2014/30/EU. The low voltage directive 2006/95/EC.



This equipment is a Class II or a double-insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth.

Hereby, Zound Industries International AB, declares that this Portable Loudspeaker is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC), 1999/5/EC (R&TTE), 2009/125/EC (ErP), 2011/65/EU (RoHS). For the declaration of conformity, visit this website: www.zoundindustries.com

Zound Industries International AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lisez ces instructions – Toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement doivent être lues avant d'utiliser ce produit.
- Conservez ces instructions – Les instructions de sécurité et de fonctionnement doivent être conservées à titre de référence future.
- Respectez tous les avertissements – Il est nécessaire de vous conformer à tous les avertissements figurant sur l'appareil et dans les instructions de fonctionnement.
- Suivez toutes les instructions – Toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation doivent être respectées.

AVERTISSEMENT !

- **AVERTISSEMENT** – Pour limiter le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Cet appareil ne doit pas être exposé aux gouttes ou aux éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** – ne pas couvrir.
- **AVERTISSEMENT** – utiliser uniquement les équipements/accessoires spécifiés par le fabricant (tels que l'adaptateur d'alimentation exclusif, la batterie, etc.).
- **AVERTISSEMENT** – la prise est le principal dispositif de déconnexion et doit être utilisée en tant que tel. Le dispositif de déconnexion doit être facilement accessible.
- **AVERTISSEMENT** – ce haut-parleur actif est susceptible d'émettre des niveaux de pression sonore élevés.
- **AVERTISSEMENT** – ne pas écouter trop près du haut-parleur actif.
- **AVERTISSEMENT** – ne pas écouter trop longtemps à un niveau de pression sonore élevée.
- **AVERTISSEMENT** – ne pas tenter de retirer le châssis du haut-parleur actif, aucune pièce ne peut être réparée par l'utilisateur.
- **AVERTISSEMENT** – ne pas brancher de guitare au Stanmore Bluetooth.
- **AVERTISSEMENT** – ne pas insérer de parties du corps ou d'objets dans le port de basses pour éviter tout risque de blessure.
- **DANGER** – risques de chute du produit.
- **DANGER** – attention aux angles pointus.

EAU ET HUMIDITÉ

- Le haut-parleur actif doit être placé dans une pièce à l'abri de l'eau et de l'humidité.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'un point d'eau. Ne pas l'exposer à la pluie ou à des écoulements d'eau. Ne pas l'éclabousser.

INSTALLATION

- Ne pas installer l'appareil à proximité de sources de chaleur telles qu'un radiateur, une bouche d'air chaud, une cuisinière ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) dégageant de la chaleur.
- Aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, ne doit être placée sur le haut-parleur actif.
- Ne jamais obstruer les orifices d'aération. Installer conformément aux instructions du fabricant.

BRANCHEMENT

- Brancher le haut-parleur actif conformément aux instructions du manuel.
- Brancher uniquement le haut-parleur actif à la tension de secteur appropriée, conformément aux indications présentes sur l'équipement.
- Placer le cordon d'alimentation de sorte qu'il ne soit ni piétiné ni comprimé, en particulier au niveau des prises, des éléments de branchement et aux endroits où ils sortent de l'appareil.
- Utiliser uniquement les câbles d'alimentation du type spécifié dans les instructions de fonctionnement ou bien conformément aux indications présentes sur le haut-parleur actif. Ne jamais remplacer le câble d'alimentation séparé fourni avec ce haut-parleur actif par une autre fourniture d'alimentation ; utiliser uniquement le câble d'alimentation fourni par le fabricant.
- Ne pas détourner le dispositif de sécurité de la prise polarisée ou la prise de terre. Une prise polarisée présente deux broches, dont l'une plus large que l'autre. Une prise de terre présente deux broches et une troisième fiche reliée à la terre. La broche large ou la troisième fiche sont fournies pour votre sécurité. Si la prise fournie ne correspond pas à votre prise de courant, faire appel à un électricien afin de remplacer la prise de courant obsolète.
- Débrancher cet appareil pendant les orages ou en cas d'absence d'utilisation pendant une période prolongée.
- Ne pas installer à un endroit empêchant l'accès à la prise d'alimentation. Le débranchement de la prise d'alimentation est la seule manière de couper totalement l'alimentation du produit, c'est pourquoi la prise doit toujours être facilement accessible.

NETTOYAGE

- Nettoyer uniquement avec un chiffon sec.

ENTRETIEN

- Confier toute réparation à un professionnel qualifié. Des réparations sont nécessaires si l'appareil est endommagé d'une façon quelconque, par exemple : cordon ou prise d'alimentation endommagé(e), liquide renversé ou objet tombé à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, fonctionnement anormal ou chute de l'appareil.
- **MISE EN GARDE** : Ces instructions de réparation doivent uniquement être utilisées par un professionnel de dépannage qualifié. Afin de réduire les risques d'électrocution, ne procédez à aucune réparation à moins que vous ne disposiez des qualifications appropriées pour la faire vous-même.

MARQUES DE CONFORMITÉ

Déclaration FCC

Cet équipement a été testé et déterminé conforme aux limites applicables à un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 de la réglementation FCC.

Ces limites sont destinées à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut diffuser de l'énergie de fréquence radio. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il est donc susceptible de provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas certain qu'aucune interférence ne se produira au sein d'une installation donnée. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qu'il est possible de vérifier en mettant alternativement l'équipement sous/hors tension, il est conseillé à l'utilisateur de tenter de corriger l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures ci-dessous :

- Modifier l'orientation ou l'emplacement de l'antenne de réception.

- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.

- Brancher l'équipement sur une prise appartenant à un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé.

- Contacter le revendeur ou un technicien expérimenté en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

Cet appareil répond aux exigences de la section 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence nuisible et (2) cet appareil doit supporter les interférences extérieures, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement inattendu. Toute altération ou modification non expressément approuvée par la partie en charge de la conformité est susceptible d'annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

L'appareil ne doit pas être installé ou utilisé en conjonction avec d'autres antennes ou émetteurs.

Déclaration d'IC

Le présent appareil est conforme aux normes CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence ; et

(2) cet appareil doit supporter les interférences, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement inattendu.

Le présent appareil est conforme aux normes CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence et (2) cet appareil doit supporter les interférences, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement inattendu.



MISE EN GARDE : Pour prévenir le risque d'électrocution, ne pas retirer la protection (ou le panneau arrière). Aucune pièce intérieure ne peut être réparée par l'utilisateur. Confier toute réparation à un professionnel qualifié.



Cet appareil ne doit pas être mis au rebut comme un déchet ménager. La gestion des DEEE (déchet d'équipements électrique et électronique) est applicable dans les états membres de l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant de politiques nationales individuelles relatives à la gestion des DEEE. Si vous avez besoin d'informations relatives aux systèmes de collecte, de mise au rebut et de recyclage, veuillez contacter l'établissement gérant les déchets locaux ou régionaux.



CONFORMS TO
ANSI/UL STD. 60065
CERTIFIED TO
CAN/CSA STD. C22.2
No. 60065

Ce produit est conforme à ANSI/UL Std. 60065 et est certifié CAN/CSA Std. C22.2 n° 60065.



Le produit est conforme aux directives européennes suivantes : directive de compatibilité électromagnétique 2014/30/EU. La directive basse tension 2006/95/EC.



Cet équipement appartient à la classe II ou aux appareils électriques à double isolation. Il a été conçu de manière à ne pas nécessiter un branchement de sécurité à la terre.

Zound Industries International AB déclare par la présente que ce haut-parleur portable est conforme aux principales exigences et autres mesures pertinentes des directives 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC), 1999/5/EC (R&TTE), 2009/125/EC (ErP), 2011/65/EU (RoHS). Pour la déclaration de conformité, consultez le site Web : www.zoundindustries.com.

Zound Industries International AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Suède

安全に関する重要な注意事項

- これらの注意事項をよくお読みください。この製品を使用する前に、安全上の注意事項および操作手順をお読みください。
- これらの注意事項を保管してください。安全上の注意事項および操作手順は、今後も参照できるように保管してください。
- すべての警告に従ってください。装置上および操作手順に記載されているすべての警告に従ってください。
- すべての指示に従ってください。操作および使用に関するすべての指示に従ってください。

警告！

- 警告 - 火災または感電の危険を軽減するため、装置を雨または湿気にさらさないでください。装置を水滴や水しづきにさらさないでください。また、花瓶など液体の入った物を装置の上に置かないでください。
- 警告 - 装置を濡れないでください。
- 警告 - メーカーが指定した付属品/アクセサリのみを使用してください（専用の電源アダプター、バッテリーなど）。
- 警告 - プラグは主遮断装置であり、その目的に使用してください。遮断装置は、簡単に手が届く場所にある必要があります。
- 警告 - このアクティブ ラウドスピーカーは、高音圧を発生する場合があります。
- 警告 - アクティブ ラウドスピーカーの近くで聴かないでください。
- 警告 - 高音圧で長時間聴かないようにしてください。
- 警告 - アクティブ ラウドスピーカーのケースを取り外さないでください。内部にはユーザーによる点検修理が可能な部品は含まれていません。
- 警告 - Stanmore Bluetoothにギターを接続しないでください。
- 警告 - 体の一部や物を低音ポートに入れないでください。損傷の危険があります。
- 危険 - 製品を落とさないよう注意してください。
- 危険 - 角が尖っているのに注意してください。

湿気および温度

- アクティブ ラウドスピーカーは湿気や水の多い場所に置いてください。
- 装置を水の近くで使用しないでください。装置を雨や水滴にさらさないでください。装置に水しづきがからないようにしてください。

設置

- ラジオエーター、ヒート レジスター、ストーブ、その他の熱を発生する装置（アンプを含む）など、熱源の近くに設置しないでください。
- 火が付いたろうソクなど、覆いのない炎源をアクティブ ラウドスピーカーの上に置かないでください。
- 適気孔をふさがないでください。メーカーの指示に従って設置してください。

接続

- アクティブ ラウドスピーカーは、マニュアルの手順に従って接続してください。
- アクティブ ラウドスピーカーは、装置に記載されている適切な電圧のコンセントにのみ接続してください。
- 電源コードは、特にプラグ、コンセント、および装置から出る部分が踏まれたり挟まれたりしないように保護してください。
- 操作手順またはアクティブ ラウドスピーカー上に記載されている種類の電源ケーブルのみを使用してください。このアクティブ ラウドスピーカーに個別に付属されている電源ケーブルの代わりに他の電源を使用しないでください。メーカーが提供した電源ケーブルのみを使用してください。
- 有極プラグまたは接地プラグの安全機能を無効にしないでください。有極プラグには、幅が異なる2本の刃があります。接地プラグには2本の刃と3番目の接地極があります。幅広の刃と3番目の接地極は安全性を確保するためのものです。提供されたプラグをコンセントに差し込めない場合は、電気技師に相談してコンセントの交換をご検討ください。
- 雷雨中、または長期間使用しない場合には、装置のプラグを抜いてください。
- 電源プラグに手が届かない場所には設置しないでください。この製品に供給される電力を完全に遮断するには、電源プラグを抜く必要があります。プラグには常に簡単に手が届くようにしてください。

クリーニング

- 乾いた布で拭いてください。

保守

- すべての点検修理は資格のあるサービス スタッフに依頼してください。装置が何らかの理由により故障した場合、点検修理が必要になります。たとえば、電源コードまたはプラグが破損した場合、液体が装置の上にこぼれた場合、装置の上に物を落とした場合、装置が雨や湿気にさらされた場合、通常どおり動作しない場合、装置を落とした場合などがあります。
- 注意：これらの点検修理手順は、資格のあるサービススタッフのみが行います。感電の危険を軽減するため、資格者以外は点検修理を行わないでください。

準拠マーク

FCC 声明

本装置は試験により、FCC規定15項に規定されているClass B デジタル デバイスの上限に適合していることが確認されています。

これらの上限は、住宅に設置した場合に有害な干渉から適切に保護することを目的に設定されています。本装置は無線周波工率エネルギーを生成および使用し、また放射することがあります。指示通りに設置および使用されない場合、有害な干渉を引き起こす可能性があります。しかし、特定の設置環境において、干渉が起らないという保証はありません。本装置によりラジオまたはテレビの受信が干渉されている場合は（装置の電源を切ったり入れたりと確認できます）、次にあげる方法を試し、干渉の問題の解決を試みてください。

- ・受信アンテナの設定または向きを調整する。
- ・装置と受信機の距離を離す。
- ・受信機が接続されている回路とは異なる差し込み口に装置をつなげる。
- ・販売店または無線/テレビを専門とする技術者に相談する。

このデバイスは米国連邦通信委員会（FCC）規定のPart 15に準拠しています。操作には次の2つの条件が課せられます。

（1）この装置により有害な干渉を引き起こさないこと、そして（2）この装置では、望ましくない結果を引き起こす可能性のある干渉を含む、すべての干渉を受信しなければならないということ。適合性に責任がある当事者によって明示的に許可されない変更や改造を行った場合、この機器を操作する権利を喪失します。

デバイスを他のアンテナや送信機と同じ場所に配置したり、併用して作動させたりしないこと。

IC 声明

本機器は、カナダ産業省の免許免除RSSIに準拠しています。操作には次の2つの条件が課せられます。

- （1）本装置により干渉を引き起こされる恐れがないこと。
- （2）本装置は、誤動作を引き起こす可能性のある干渉を含む、すべての干渉に対応すること。

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



注意：感電の危険を避けるため、カバー（またはバックプレート）を取り外さないでください。内部にはユーザーによる点検修理が可能な部品は含まれていません。すべての点検修理は資格のあるサービス スタッフに依頼してください。



本装置は通常の家庭廃棄物として取り扱いできない場合があります。欧州連合加盟国およびWEEE（電気・電子機器廃棄物）の管理に関して国独自の方針を定めている他の欧州各国に対し、WEEEの管理が適用されます。収集、再利用、およびリサイクルシステムに関する詳細情報が必要な場合は、現地または地域の廃棄物管理機関にお問い合わせください。



本製品は、ANSI/UL規格に準拠しています。60065に準拠しており、CAN/CSA Std. C22.2 No. 60065の認定を受けています。



本製品は、次の欧州指令に準拠しています：電磁適合性指令 2014/30/EU。低電圧指令2006/95/EC。



本装置はClass II、二重絶縁電気装置です。本装置は、安全を確保するための電気アースへの接続が不要になるように設計されています。

Zound Industries International ABは、このポータブル ラウドスピーカーが低電圧指令2006/95/EC (LVD)、2004/108/EC (EMC)、1999/5/EC (R&TTE)、2009/125/EC (ErP)、2011/65/EU (RoHS)の必須要件およびその他の関連規定を遵守することをここに宣言します。適合宣言については当ウェブサイトをご覧ください： www.zoundindustries.com

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Anleitung – Die gesamte Sicherheits- und Betriebsanleitung sollte gelesen werden, bevor das Produkt in Betrieb genommen wird.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf – Die Sicherheits- und Betriebsanleitung sollte zum späteren Nachschlagen aufbewahrt werden.
- Beachten Sie alle Warnhinweise – Alle Warnhinweise auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung sollten beachtet werden.
- Befolgen Sie die Anleitung – Die gesamte Betriebs- und Gebrauchsanleitung sollte befolgt werden.

WARNUNG!

- **WARNUNG** – Um die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen zu verringern, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Das Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten benetzt oder bespritzt werden. Es sollten keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
- **WARNUNG** – nicht abdecken.
- **WARNUNG** – nur vom Hersteller angegebene Zusatzgeräte / Zubehör verwenden (wie z. B. exklusiv im Lieferumfang enthaltenes Netzteil, Akku usw.).
- **WARNUNG** – der Stecker ist die Haupttrennungsvorrichtung und sollte als solche verwendet werden. Die Trennungsvorrichtung muss leicht zugänglich bleiben.
- **WARNUNG** – dieser aktive Lautsprecher kann hohe Schalldruckpegel emittieren.
- **WARNUNG** – nicht zu nahe am aktiven Lautsprecher hören.
- **WARNUNG** – nicht über einen längeren Zeitraum mit einem hohen Schalldruckpegel hören.
- **WARNUNG** – nicht versuchen, das Gehäuse des aktiven Lautsprechers zu entfernen. Es gibt keine durch den Anwender zu wartenden Teile.
- **WARNUNG** – keine Gitarre am Stanmore Bluetooth anschließen.
- **WARNUNG** – keine Körperteile oder Gegenstände in die Bassreflexöffnung stecken. Es besteht ein Verletzungsrisiko.
- **GEFAHR** – Herunterfallen des Produkts.
- **GEFAHR** – scharfe Ecken.

NÄSSE UND FEUCHTIGKEIT

- Der aktive Lautsprecher sollte an einem Ort ohne Nässe und Wasser positioniert werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Setzen Sie es nicht Regen oder Tropfwasser aus. Bespritzen Sie es nicht mit Wasser.

INSTALLATION

- Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
- Keine offenen Flammen wie z. B. brennende Kerzen sollten auf den aktiven Lautsprecher gestellt werden.
- Achten Sie darauf, die Belüftungsschlitze nicht zu blockieren. Folgen Sie bei der Installation den Anweisungen des Herstellers.

ANSCHLUSS

- Schließen Sie den aktiven Lautsprecher entsprechend den Anweisungen im Handbuch an.
- Schließen Sie den aktiven Lautsprecher nur an die richtige Netzspannung, wie auf dem Gerät angezeigt, an.
- Achten Sie darauf, das Netzkabel so zu positionieren, dass Sie weder darauf treten können noch das Kabel insbesondere an Steckern, Steckdosen oder am Gerät eingeklemmt ist.
- Verwenden Sie nur Netzkabelarten, die in der Betriebsanleitung angegeben oder auf dem aktiven Lautsprecher markiert sind. Tauschen Sie das mit diesem aktiven Lautsprecher gelieferte separate Netzkabel nicht durch ein anderes Netzkabel aus – verwenden Sie nur das vom Hersteller gelieferte Netzkabel.
- Setzen Sie nicht die Sicherheitsfunktion des polarisierten oder geerdeten Steckers außer Kraft. Ein polarisierter Stecker hat zwei Stifte, wobei einer breiter als der andere ist. Ein geerdeter Stecker hat zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift. Der breitere Stift oder der dritte Erdungsstift dient Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, fragen Sie einen Elektriker nach einem Ersatz für die veraltete Steckdose.
- Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei Nichtverwendung über einen längeren Zeitraum vom Netz.
- Nicht in einem Bereich anschließen, der den Zugang zum Netzstecker behindert. Das Trennen des Netzsteckers ist die einzige Möglichkeit, um die Stromversorgung zum Produkt vollständig zu unterbinden und der Stecker muss jederzeit leicht zugänglich sein.

REINIGUNG

- Reinigen Sie es ausschließlich mit einem trockenen Tuch.

WARTUNG

- Überlassen Sie Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, falls zum Beispiel das Stromversorgungskabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder heruntergefallen ist.
- **ACHTUNG:** Diese Wartungsanweisungen sind nur durch qualifiziertes Servicepersonal anzuwenden. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, dürfen Sie Wartungsarbeiten nur vornehmen, wenn Sie dazu qualifiziert sind.

COMPLIANCE-ZEICHEN

FCC-Erklärung

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend Teil 15 der FCC-Vorschriften.

Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie in Wohnbereichen einen ausreichenden Schutz vor schädlichen Störungen bieten. Diese Ausrüstung erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen sowie – falls nicht in Übereinstimmung mit den Bedienungsanweisungen installiert und verwendet – schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen. Allerdings ist nicht gewährleistet, dass es in bestimmten Installationen nicht zu Störungen kommt. Falls diese Ausrüstung schädliche Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursachen sollte, was leicht durch Aus- und Einschalten der Ausrüstung herausgefunden werden kann, wird dem Anwender empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Neuausrichtung oder Neuplatzierung der Empfangsantennen.
- Erhöhen des Abstands zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Anschluss des Gerätes an einen vom Stromkreis des Empfängers getrennten Stromkreis.
- Hinzuziehen des Händlers oder eines erfahrenen Radio-/Fernsehtechnikers.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen in Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen und (2) das Gerät muss empfangene Interferenzen aufnehmen, auch wenn diese zu Betriebsstörungen führen können. Veränderungen oder Modifizierungen, die nicht ausdrücklich von der Partei, welche für die Einhaltung der Vorgaben verantwortlich ist, genehmigt wurden, könnten die Befugnis des Benutzers, das Gerät zu betreiben, aufheben.

Das Gerät darf nicht in der Nähe einer anderen Antenne oder eines anderen Senders aufgestellt oder in Verbindung damit betrieben werden.

IC-Erklärung

Dieses Gerät erfüllt die lizenzfreien RSS-Norm(en) von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen, und
- (2) dieses Gerät muss alle Störungen vertragen können, einschließlich Störungen, die unerwünschte Betriebszustände des Geräts verursachen könnten.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



VORSICHT: Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, darf die Abdeckung (oder Rückseite) nicht entfernt werden. Es gibt keine vom Anwender zu wartenden Teile. Überlassen Sie Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.



Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll behandelt werden. Die Richtlinie zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gilt in den Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit individuellen nationalen Richtlinien zur Entsorgung dieser Geräte. Wenn Sie weitere Informationen über die Sammlungs-, Wiederverwendungs- und Recyclingsysteme benötigen, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche oder regionale Abfallentsorgungsbehörde.



Dieses Produkt entspricht ANSI/UL Std. 60065 und ist gemäß CAN/CSA Std. zertifiziert. C22.2 Nr. 60065.



Das Produkt entspricht den folgenden europäischen Richtlinien: der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG.



Dieses Gerät ist ein Klasse-II- oder ein doppelt isoliertes elektrisches Gerät. Es wurde auf solche Weise konzipiert, dass es keinen elektrischen Sicherheitserdungsanschluss erfordert.

Sound Industries International AB erklärt hiermit, dass dieser tragbare Lautsprecher die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Richtlinien 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC), 1999/5/EC (R&TTE), 2009/125/EC (ErP) und 2011/65/EU (RoHS) erfüllt. Für die Konformitätserklärung besuchen Sie bitte die Website: www.soundindustries.com

Sound Industries International AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Schweden

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

- Lea estas instrucciones: antes de utilizar este producto se deben leer todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento.
- Conserve estas instrucciones: se deben guardar las instrucciones de seguridad y funcionamiento para poder consultarlas en un futuro.
- Preste atención a todas las advertencias: se deben cumplir todas las advertencias presentes en el aparato y en las instrucciones de funcionamiento.
- Siga todas las instrucciones: se deben seguir todas las instrucciones de funcionamiento y uso.

¡ADVERTENCIA!

- **ADVERTENCIA:** para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a lluvia ni humedad. El aparato no deberá exponerse a goteos o salpicaduras, y los objetos con líquidos, como jarrones, no se deberán colocar sobre el aparato.
- **ADVERTENCIA:** no lo cubra.
- **ADVERTENCIA:** utilice únicamente accesorios/complementos especificados por el fabricante (como el adaptador de corriente exclusivo, pilas, etc.).
- **ADVERTENCIA:** el enchufe es el principal dispositivo de desconexión y se debe utilizar como tal. El dispositivo de desconexión debe permanecer fácilmente accesible.
- **ADVERTENCIA:** este altavoz activo puede emitir niveles de presión sonora altos.
- **ADVERTENCIA:** no escuche demasiado cerca del altavoz activo.
- **ADVERTENCIA:** no escuche a niveles de presión sonora altos durante un periodo largo de tiempo.
- **ADVERTENCIA:** no intente retirar el chasis del altavoz activo, no hay ninguna pieza útil para el usuario.
- **ADVERTENCIA:** no enchufe una guitarra al Stanmore Bluetooth.
- **ADVERTENCIA:** no introduzca partes del cuerpo u objetos dentro del puerto de graves, pues hay riesgo de lesiones.
- **PELIGRO:** con las caídas del producto.
- **PELIGRO:** con las esquinas puntiagudas.

HUMEDAD

- Se debe colocar el altavoz activo en un espacio libre de humedad y agua.
- No utilice este aparato cerca del agua. No lo exponga a lluvia o goteo de agua. No deje que el agua salpique el aparato.

INSTALACIÓN

- No lo instale cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (amplificadores incluidos), que produzcan calor.
- No se deben colocar fuentes de llama descubierta, tales como velas encendidas, sobre el altavoz activo.
- No obstruya ninguna apertura de ventilación. Lleve a cabo la instalación según las instrucciones del fabricante.

CONEXIÓN

- Conecte el altavoz activo según las instrucciones del manual.
- Conecte el altavoz activo con el voltaje correcto de la red eléctrica como se muestra en el equipo.
- Proteja el cable de alimentación de pisadas o raspaduras, especialmente cerca de los enchufes, las conexiones con otros aparatos y los puntos de salida del aparato.
- Utilice únicamente el tipo de cables de alimentación que se especifique en las instrucciones de funcionamiento o como se marque en el altavoz activo. No sustituya el cable de alimentación independiente, incluido con este altavoz activo, por cualquier otro cable de alimentación. Utilice únicamente el cable de alimentación proporcionado por el fabricante.
- No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con toma de tierra. Los enchufes polarizados disponen de dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con toma de tierra dispone de dos clavijas y una tercera con toma de tierra. La clavija ancha y la tercera conexión a tierra se proveen por su seguridad. Si el enchufe que se proporciona no sirve para la toma de corriente, consulte a un electricista para reemplazar la toma de corriente obsoleta.
- Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante periodos largos de tiempo.
- No lo instale en un área que impida el acceso al enchufe. Desconectar el enchufe es la única manera de interrumpir completamente el suministro eléctrico al producto y el enchufe debe estar fácilmente accesible en todo momento.

LIMPIEZA

- Utilice solo un trapo seco para limpiarlo.

MANTENIMIENTO

- Derive cualquier reparación al personal de servicio técnico cualificado. Las tareas de mantenimiento son necesarias cuando el aparato resulta dañado de una forma u otra, como daños en el cable de alimentación o el enchufe, si se ha derramado líquido o han caído objetos sobre el aparato, si el aparato se ha expuesto a la lluvia u humedad, si no funciona con normalidad o se ha caído.
- **ATENCIÓN:** Estas instrucciones sobre las tareas de mantenimiento son para uso exclusivo del personal de servicio técnico cualificado. Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, no lleve a cabo ninguna tarea de mantenimiento, salvo que esté cualificado para ello.

SELLOS DE CONFORMIDAD

DECLARACIÓN DE LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES (FCC, por sus siglas en inglés)

Después de haber sido probado, se ha concluido que este aparato respeta los límites establecidos en la sección 15 de la normativa de la FCC para un dispositivo digital de clase B.

Estas condiciones tienen por objeto ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones domésticas. Este aparato genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. No obstante, no existe ninguna garantía de que no puedan producirse interferencias en una instalación concreta. Si este aparato produce interferencias en la recepción de radio o televisión, lo cual puede probarse encendiendo y apagando el aparato, el usuario puede intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o la posición de la antena receptora.
- Separar más el aparato del receptor.
- Conectar el aparato a una toma de corriente de un circuito distinto de aquel al que está conectado el receptor.
- Si desea obtener ayuda, puede ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio o televisión.

Este dispositivo cumple con la sección 15 de la normativa de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU. (Federal Communications Commission, FCC). Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe soportar cualquier interferencia, incluidas las que pudieran ocasionar su mal funcionamiento.

Cualquier cambio o modificación que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento normativo podrían invalidar la autoridad del usuario para utilizar el aparato.

El aparato no debe colocarse ni ponerse en funcionamiento junto con ninguna otra antena ni transmisor

Declaración de la Industria de Canadá (IC)

Este dispositivo cumple con las Especificaciones de los Estándares Radioeléctricos (Radio Standard Specifications, RSS) del IC para aparatos exentos de licencia. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo no puede causar interferencias; y
(2) este dispositivo debe soportar cualquier interferencia, incluidas las que pudieran ocasionar su mal funcionamiento.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



ATENCIÓN: Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no retire la tapa (ni el tablero de fondo). No hay piezas en el interior útiles para el usuario. Derive las tareas de mantenimiento al personal de servicio técnico cualificado.



Este aparato no se puede tratar como un residuo doméstico normal. La gestión de residuos procedentes de equipos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) se aplica en los estados miembros de la Unión Europea y de los otros países europeos con políticas nacionales individuales de gestión de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Si necesita más información sobre los sistemas de recogida, reutilización y reciclaje, póngase en contacto con su centro de administración de residuos local o regional.



Este producto cumple con la norma 60065 de ANSI/UL y con la certificación C22.2 n.º 60065 de CAN/CSA.



El producto cumple con las siguientes directivas europeas:
Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2014/30/UE.
Directiva de baja tensión 2006/95/CE.



Este equipo es de Clase II o se trata de un aparato eléctrico con doble aislamiento. Se ha diseñado de modo que no requiere una conexión eléctrica a tierra de seguridad.

Por la presente, Zound Industries International AB declara que este altavoz portátil cumple con los requisitos básicos y otras disposiciones aplicables de la Directiva 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC), 1999/5/EC (R&TTE), 2009/125/EC (ErP), 2011/65/EU (RoHS). Para consultar la declaración de conformidad, visite el sitio web www.zoundindustries.com.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

- Leggere queste istruzioni - Leggere tutte le norme di sicurezza e le istruzioni di funzionamento prima di mettere in funzione questo prodotto.
- Conservare queste istruzioni - Le norme di sicurezza e le istruzioni di funzionamento devono essere conservate per riferimento futuro.
- Prestare attenzione a tutte le avvertenze - Tutte le avvertenze sull'apparecchio e le istruzioni di funzionamento devono essere seguite fedelmente.
- Seguire tutte le istruzioni - Seguire tutte le istruzioni di funzionamento e uso.

AVVERTENZE!

- AVVERTENZA: per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o spruzzi e non bisogna appoggiare sull'apparecchio oggetti pieni di liquidi, ad esempio vasi.
- AVVERTENZA: non coprire.
- AVVERTENZA: utilizzare solo accessori specificati dal produttore (ad esempio l'alimentatore e la batteria originali, ecc.).
- AVVERTENZA: la spina è il dispositivo di scollegamento principale e deve essere utilizzata come tale. Il dispositivo di scollegamento deve restare facilmente accessibile.
- AVVERTENZA: questo diffusore attivo può emettere livelli elevati di pressione sonora.
- AVVERTENZA: non ascoltare a distanza troppo ravvicinata dal diffusore attivo.
- AVVERTENZA: non ascoltare per un periodo prolungato di tempo a un livello elevato di pressione sonora.
- AVVERTENZA: non tentare di rimuovere il telaio del diffusore attivo; non ci sono parti riparabili dall'utente.
- AVVERTENZA: non collegare una chitarra allo Stanmore Bluetooth.
- AVVERTENZA: non inserire parti del corpo o oggetti nel bass reflex per evitare il rischio di lesioni.
- PERICOLO: di caduta del prodotto.
- PERICOLO: di spigoli vivi.

UMIDITÀ

- Il diffusore attivo deve essere posizionato in un luogo privo di umidità e acqua.
- Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua. Non esporlo a pioggia o gocciolamento d'acqua. Non spruzzare acqua sull'apparecchio.

INSTALLAZIONE

- Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
- Non collocare sul diffusore attivo sorgenti di fiamma, come candele accese.
- Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.

COLLEGAMENTO

- Collegare il diffusore attivo secondo le istruzioni riportate nel manuale.
- Collegare il diffusore attivo solo alla tensione di rete corretta indicata sull'apparecchio.
- Impedire che il cavo di alimentazione venga calpestato o schiacciato, in particolare in corrispondenza delle spine, delle prese e del punto in cui escono dall'apparecchio.
- Utilizzare solo cavi di alimentazione del tipo specificato nelle istruzioni di funzionamento o contrassegnato sul diffusore attivo. Non sostituire il cavo di alimentazione separato fornito con questo diffusore attivo con qualsiasi altro alimentatore; utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito dal produttore.
- Non annullare l'obiettivo di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due contatti piatti, uno più grande dell'altro. Una spina con messa a terra ha due contatti piatti e uno cilindrico di terra. Il contatto largo o quello cilindrico sono forniti per la sicurezza dell'utente. Se la spina fornita non entra nella presa, contattare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
- Scollegare l'apparecchio durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- Non installare in una zona che impedisca l'accesso alla spina di alimentazione. Scollegare la spina di alimentazione è l'unico modo per rimuovere completamente l'alimentazione al prodotto; la spina deve essere facilmente accessibile in qualsiasi momento.

PULIZIA

- Pulire solo con un panno asciutto.

MANUTENZIONE

- Per l'assistenza rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, come ad esempio il danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, il rovesciamento di liquidi o la caduta di oggetti all'interno dell'apparecchio, l'esposizione dell'apparecchio a pioggia o umidità, il funzionamento anomalo o la caduta.
- ATTENZIONE: queste informazioni di manutenzione sono destinate solo al personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non eseguire la manutenzione a meno di non essere qualificati a farlo.

MARCHI DI CONFORMITÀ

Dichiarazione FCC

Questo apparecchio è stato testato e ritenuto conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe B, in ottemperanza alla Parte 15 delle Norme FCC.

Questi limiti sono stabiliti per offrire un'adeguata protezione dalle interferenze nocive in un'installazione residenziale. La presente apparecchiatura genera, utilizza e può emettere frequenze radio e, se non installata e utilizzata in conformità alle istruzioni fornite dal produttore, può provocare interferenze dannose per le comunicazioni via radio. Tuttavia, non esiste garanzia che tali interferenze non possano verificarsi in impianti particolari. Se tale apparecchiatura provoca interferenze dannose per la ricezione di trasmissioni radio o televisive, che possono essere determinate spegnendo e in seguito accendendo l'apparecchiatura, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello del ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per ottenere supporto.

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose, e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero comprometterne il funzionamento.

Eventuali alterazioni o modifiche non espressamente approvate dal soggetto responsabile per la conformità possono annullare l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchio.

Il dispositivo non deve essere situato vicino o funzionare insieme a un'altra antenna o trasmettitore.

Dichiarazione IC

Questo dispositivo è conforme alle norme RSS esenti da licenza Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

(1) Questo dispositivo non può causare interferenze, e

(2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, incluse le interferenze che potrebbero comprometterne il funzionamento.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



ATTENZIONE: per evitare il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio (o la piastra posteriore). Non ci sono parti riparabili dall'utente. Per l'assistenza rivolgersi a personale qualificato.



Questo apparecchio non può essere trattato come rifiuto domestico. La gestione dei RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) è applicabile negli Stati membri dell'Unione europea e di altri Paesi europei con singole politiche nazionali in materia di gestione dei RAEE. Per ulteriori informazioni sui sistemi di raccolta, riutilizzo e riciclo, contattare la società incaricata della gestione dei rifiuti nella propria area.



Questo prodotto è conforme allo standard ANSI/UL 60065 ed è certificato per lo standard CAN/CSA C22.2 No. 60065.



Il prodotto è conforme alle seguenti direttive europee: direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE e direttiva bassa tensione 2006/95/CE.



Questo apparecchio è di classe II o un apparecchio elettrico con doppio isolamento. È stato progettato in modo da non richiedere una presa di terra di sicurezza.

Con la presente, Zound Industries International AB dichiara che questo diffusore portatile è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC), 1999/5/EC (R&TTE), 2009/125/EC (ErP), 2011/65/EU (RoHS). Per la dichiarazione di conformità, visitare il sito: www.zoundindustries.com

重要安全信息

- 阅读说明书 — 操作本产品前应先阅读所有安全性及操作说明。
- 保留说明书 — 请妥善保管本安全性及操作说明，以备日后参阅。
- 留心警告 — 请遵守本设备及操作说明上的所有警告。
- 参照说明书 — 请遵守所有操作及使用说明。

警告！

- 警告 — 为降低火灾或触电的危险，请勿让本设备淋雨或受潮。请勿将本设备暴露在有液体滴漏或喷溅的环境中，请勿在设备上放置花瓶等装有液体的物品。
- 警告 — 请勿覆盖。
- 警告 — 仅可使用制造商指定的附件/配件（如专用电源适配器、电池等）。
- 警告 — 插头用作本设备的电源切断装置。应随时保持可用状态。
- 警告 — 本款有源音箱具备高声道级输出。
- 警告 — 请勿过近倾听。
- 警告 — 请勿在高声道级输出状态下长时间倾听。
- 警告 — 请勿尝试拆开有源音箱底座，该底座没有需要用户保养的部件。
- 警告 — 请勿在 Stanmore 蓝牙上直接连接吉他。
- 警告 — 请勿在低音端口接入主机部件或物体，以免受伤。
- 危险 — 防止设备掉落摔地。
- 危险 — 防止设备撞击尖角处。

湿气和潮湿

- 有源音箱应置于远离湿气和水的场所。
- 请勿在操作本设备时靠近水。请勿将本设备暴露在下雨及滴水的环境中。请勿将水泼洒在设备上。

安装

- 请勿将本设备安装在任何热源（如散热器、热调节装置、炉灶）或其他产生热量的设备（包括功放）附近。
- 请勿在有源音箱上放置明火光源，如点亮的蜡烛等。
- 请勿阻塞任何通风孔。请依照制造商的说明进行安装。

连接

- 根据手册中的说明连接有源音箱。
- 按照设备上所示数据，将有源音箱连接至正确的电源电压。
- 保护电源线防止被脚踩踏或被夹紧，尤其是在插头、方便插座和机身电源线引出处。
- 仅使用操作说明书中指定类型的或有源音箱上标注的电源连接线。严禁使用任何其他电源线来替代本有源音箱内的单个电源线 — 仅可使用制造商提供的电源线。
- 应充分发挥极化插头或接地型插头的安全作用。极化插头有两个引脚，其中一个稍宽。接地型插头有两个引脚和一个接地端。极化插头的宽引脚或接地型插头的接地端可为您提供安全保护。如果提供的插头不适合您的电源插座，请向电气技师咨询以更换过时的插座。
- 在雷雨期间或长时间不使用设备时，请拔出设备插头。
- 请勿安装在无法使用电源插头的场所。将电源插头从插座中拔出是切断产品电源的唯一途径，插头必须随时可用。

清洁

- 仅使用干布擦拭设备。

维修

- 仅向合格的维修人员寻求各项服务。无论设备受到何种形式的损坏都应进行维修，例如电源线或插头受损、设备进水或有物体掉入设备中、设备淋雨或受潮、设备工作不正常或不慎摔落地上。
- 注意：这些维修服务说明仅供合格的维修人员使用。除非拥有专业资格，否则不要进行任何维修，以防触电。

合规性标志

FCC 声明

此设备已经依据 FCC 规则的第 15 部分进行了检测，证实符合 B 类数字设备的限制条款。

这些限制条款的目的在于将设备安装安装在住宅内时提供合理的保护，防止有害干扰。此设备可产生、使用并能发出射频能量，如不按照说明安装和使用，可能会对无线电通信造成有害干扰。但是，不保证特定的安装不会出现此类干扰。如果此设备确实对无线电或电视接收造成了有害干扰，通过打开或关闭该设备即可确定是否存在这个问题，建议用户采用以下措施之一排除干扰：

- 调整接收天线的方位或位置。
- 加大设备与接收器之间的距离。
- 将设备连接至不同于接收器所连电路上的电源插座。
- 向经销商或经验丰富的无线电/电视技术人员寻求帮助。

此设备符合 FCC 规则第 15 部分的相关规定。操作设备须符合以下两个条件：

- (1) 此设备不得造成有害干扰，且 (2) 此设备必须能感应到所接收到的任何干扰，包括一些可能导致非期望操作状况的干扰。

有关此设备的改变或改装若未经过合规部门明确批准，则用户无权操作此设备。

该设备不能与任何其他天线或发射器共同定位或运行。

IC 声明

此设备符合加拿大工业部制订的允许许可证 RSS 中的规定。操作设备须符合以下两个条件：

- (1) 此设备不得造成干扰；且
(2) 此设备必须承受任何干扰，包括一些可能导致非期望操作状况的干扰。

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



注意：请勿拆除盖子（或背板），以防触电。里面没有需要用户保养的部件。仅向合格的维修人员寻求服务。



此设备不得作为日常生活垃圾处理。报废电子电气设备（Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE）管理适用于所有欧盟成员国及其它拥有国内报废电子电气设备管理政策的欧洲国家。如果您需要进一步了解废弃设备回收、再利用及循环系统的相关信息，请联系您当地或所属区域的废弃物管理厂。



本产品符合 ANSI/UL 60065 标准且经过 CAN/CSA C22.2 No. 60065 标准认证。



本产品符合下列欧盟指令：电磁兼容指令 2014/30/EU。低电压指令 2006/95/EC。



该设备为二级设备，或称“双重绝缘电气设备”。本设备无需安全接地。

Zound Industries International AB 特此声明本便携式音箱符合指令 2006/95/EC (LVD)、2004/108/EC (EMC)、1999/5/EC (R&TTE)、2009/125/EC (ErP)、2011/65/EU (RoHS) 的基本要求和相关条款。如需了解符合性声明的信息，请访问此网站：www.zoundindustries.com

重要的安全資訊

- 詳閱以下指示 – 在操作本產品之前，請先閱讀所有的安全須知及操作說明。
- 妥善保存以下指示 – 安全須知及操作說明應予以妥善保留，以備日後參考。
- 留意所有的安全警告 – 請遵守設備與操作說明上的安全警告。
- 遵循所有的指示 – 請遵循所有的操作及使用說明。

警告！

- 警告 – 請勿讓本設備暴露於雨水或水氣中，以減少火災或電擊的風險。本設備不可安裝於水分滴落或潑濺之處，亦不可將花瓶之類盛水器具置放於設備上方。
- 警告 – 請勿覆蓋。
- 警告 – 務必使用製造商所指定的附件/配件（例如獨家供應的轉接器、電池等）。
- 警告 – 插頭是主要的電力切斷裝置，應以此為用途。本電力切斷裝置應放在容易取得的地方。
- 警告 – 本主動式喇叭可發出高聲壓的聲音。
- 警告 – 聆聽時請勿過於靠近主動式喇叭。
- 警告 – 請勿在高聲壓的聲音環境中長時間聆聽。
- 警告 – 請勿試圖取下主動式喇叭底盤，內部無使用者可自行維修的零件。
- 警告 – 請勿將其他連接上 Stanmore 藍牙。
- 警告 – 請勿將任何身體部位或其他物體放入低音口，以避免受傷。
- 危險 – 卸下產品時請小心。
- 危險 – 請注意尖銳的邊角。

水氣與濕度

- 主動式喇叭應放在不受水氣及水分影響的乾燥處。
- 請勿於水源附近使用本設備。請勿暴露於雨水中或水分滴落之處。請勿讓水分潑濺其上。

安裝

- 請勿安裝於任何熱源附近，例如散熱器，熱調節設備，爐具或其他會致使高溫的設備（包括擴音器）。
- 請勿將任何無加蓋的火源（例如點燃的蠟燭）放在主動式喇叭上方。
- 請勿阻塞任何通風口。依照製造商的指示安裝。

連接說明

- 根據手冊中的指示連接主動式喇叭。
- 務必將主動式喇叭連接至正確的電源電壓，如設備上所示。
- 電源線應避免佈線於人員行經之處，且不可拉扯插頭，電源插座及設備出線處的纜線部分。
- 務必使用操作說明中所指定或主動式喇叭上所標示之電源線類型。請勿以任何其他電源線取代本主動式喇叭配備的電源線，務必使用製造商所提供的電源線。
- 切勿擅自變更專為安全而設計的極化型或接地型插頭。極化型插頭具有一寬一窄的刃狀接觸。接地型插頭則具有兩支刃狀接觸及一支接地接觸。較寬的刃狀接觸或接地接觸均為安全設計。若插頭與您的電源插座不符，則應洽請電工技師為您汰換舊式規格的電源插座。
- 雷雨期間或長期不使用本設備時，請將電源插頭拔下。
- 請勿安裝於不便連接至電源插座之處。拔下電源插頭是完全切斷產品電源的唯一方式，插頭必須放在可隨時取得之處。

清潔說明

- 僅可使用乾布料清潔。

維修說明

- 所有維修事宜請洽合格的維修人員執行。設備若有任何損壞情形，即應予以維修，例如：電源線或電源插頭損壞，液體滲入或異物落入設備內，設備曾暴露於雨中或極度潮濕的環境中，運作異常或自高處掉落。
- 注意事項：此處各項維修指示僅供合格維修人員使用。為減少電擊風險，非經合格認證者，不得執行任何維修工作。

法規遵循標誌

FCC 聲明

本設備經測試證明符合 FCC 規則第 15 篇中有關 B 級數位裝置之限制。

這些限制旨在提供合理保護，以避免對家用裝置產生有害干擾。本設備會產生，使用並能放射無線電頻率能量，若未按照指示安裝和使用，可能會對無線電通訊造成有害干擾。但是，並不保證特定的安裝方式不會發生干擾。若本設備確實對收音機或電視的收訊造成有害干擾（可透過開關設備來確認），建議使用者採取以下一種或多種方式來修正干擾狀況：

- 重新調整或重新安置接收天線。
- 增加本設備與接收裝置之間的距離。
- 將本設備連接至不同於接收裝置連接迴路之電源插座。
- 向經銷商或有經驗的無線電/電視技術人員尋求協助。

本裝置符合 FCC 規則第 15 篇之規定。其操作必須符合下列兩項條件：

- (1) 本裝置不會造成有害的干擾，以及 (2) 本裝置必須接受任何接收到的干擾，包括可能造成操作不良的干擾。
- 未經合規負責方明確核准而擅自變更或修改，可能致使用者喪失操作本設備的權限。

此裝置不可與任何其他天線或發射器放在一起或同時操作。

IC 聲明

本裝置符合加拿大工業部免授權 RSS 標準。其操作必須符合下列兩項條件：

- (1) 本裝置不會造成干擾；且
- (2) 本裝置必須接受任何干擾，包括可能造成裝置操作不良的干擾。

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



注意事項：為避免電擊，請勿取下喇叭蓋（或背板）。內部無使用者可自行維修的零件。維修事宜請洽合格的維修人員執行。



本設備不可按一般居家廢棄物處理。WEEE（廢電機電子設備）指令的管制辦法適用於歐盟成員國及其他執行 WEEE 管制之歐洲國家。若您需要有關收集及回收再利用系統的詳細資訊，請聯絡當地或區域廢棄物管理單位。



本產品符合 ANSI/UL 60065 標準及 CAN/CSA C22.2 No. 60065。



該產品符合下列歐洲指令：電磁相容性指令 (Directive 2014/30/EU)、低電壓指令 (Directive 2006/95/EC)。



本設備為 II 級或雙層絕緣電器，其設計並不需要進行安全性電器接地。

Zound Industries International AB 在此宣稱此款可攜式喇叭符合指令 2006/95/EC (LVD)、2004/108/EC (EMC)、1999/5/EC (R&TTE)、2009/125/EC (ErP)、2011/65/EU (RoHS) 的基本要求和其他相關規定。如需符合性聲明，請造訪此網站：www.zoundindustries.com

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

- Lue nämä ohjeet – kaikki turva- ja käyttöohjeet on luettava ennen tuotteen käyttöä.
- Säilytä nämä ohjeet – turva- ja käyttöohjeet on säilytettävä siltä varalta, että niitä tarvitaan myöhemmin.
- Noudata kaikkia varoituksia – kaikkia laitteeseen liittyviä varoituksia ja käyttöohjeita on noudatettava.
- Noudata kaikkia ohjeita – kaikkia käyttöohjeita on noudatettava.

VAROITUS!

- VAROITUS – älä altista tätä laitetta sateelle tai kosteudelle välttääksesi tulipalon tai sähköiskun riskin. Tätä laitetta ei saa allistaa pisaroille tai roiskeille, eikä nesteitä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita, saa sijoittaa laitteen päälle.
- VAROITUS – älä peitä.
- VAROITUS – käytä laitteen kanssa ainoastaan valmistajan yksilöimiä lisälaitteita/-varusteita (tällaisia ovat esimerkiksi adapteri, akku jne.).
- VAROITUS – virta katkaistaan laitteesta ensisijaisesti irrottamalla pistoke, joten virran katkaisemiseen pitäisi käyttää nimenomaan pistoketta. Virran katkaisemiseen käytettävän pistokkeen pitäisi sijaita niin, että siihen pääsee helposti käsiksi.
- VAROITUS – tämä aktiivikaiutin saattaa tuottaa korkeat äänenpainetasot.
- VAROITUS – älä kuuntele liian lähellä aktiivikaiutinta.
- VAROITUS – älä kuuntele pitkiä aikoja korkealla äänenpainetasolla.
- VAROITUS – älä yritä irrottaa aktiivikaiuttimen runkoa, sillä se ei sisällä käyttäjän huollettavaksi soveltuvia osia.
- VAROITUS – älä kytki kitaraa kiinni Stanmore Bluetooth -kaiuttimeen.
- VAROITUS – älä työnnä sormia tai esineitä bassoportiin, sillä tähän sisältyy tapaturmavaara.
- VAARA – tuote voi pudota.
- VAARA – tuotteessa on teräviä kulmia.

KOSTEUS JA ILMANKOSTEUS

- Aktiivikaiuttimen pitäisi sijaita paikassa, jossa ei ole kosteutta tai vettä.
- Älä käytä tätä laitetta veden läheisyydessä. Älä altista laitetta sateelle tai vesipisaroille. Älä roiskuta vettä laitteen päälle.

ASENNUS

- Älä sijoita laitetta lämpölähteiden, kuten lämpöpattereiden, lämpökäviöiden, liesien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden (mukaan lukien vahvistimet) lähelle.
- Aktiivikaiuttimen päälle ei saa sijoittaa avotulta, kuten palavia kynttilöitä.
- Älä tuki ilma-aukkoja. Asenna valmistajan ohjeiden mukaisesti.

LIITÄNTÄ

- Suorita aktiivikaiuttimen kytkennät käyttöohjeiden mukaisesti.
- Liitä aktiivikaiutin ainoastaan sille tarkoitettuun verkkojännitteeseen laitteen merkintöjen mukaisesti.
- Suojaa virtajohtot niin, ettei niiden päältä kävellä ja etteivät ne joudu puristuksiin varsinkaan pistokkeiden tai seinäpistorasoiden kohdalta tai kohdasta, josta ne ovat laitteessa kiinni.
- Käytä ainoastaan käyttöohjeissa yksilöityjä tai aktiivikaiuttimen merkintöjen mukaisia virtajohtotyypppejä. Älä korvaa tämän aktiivikaiuttimen mukana tulevaa virtajohtoa millään muulla virransyöttölaitteella – käytä ainoastaan valmistajan toimittamaa virtajohtoa.
- Älä poista polarisoidun tai maadoitetun pistokkeen turvaominaisuutta. Polarisoidussa pistokkeessa on kaksi kieltä, joista toinen on leveämpi kuin toinen. Maadoitetussa pistokkeessa on kaksi kieltä ja kolmas maadoituspiikki. Leveä kieli tai kolmas piikki ovat pistokkeessa turvallisuussyistä. Jos laitteen mukana toimitettu pistoke ei sovi pistorasiaan, pyydä sähköasentajaa vaihtamaan vanhentunut pistorasia.
- Irrota laitteen pistoke sähköverkosta ukkosmyrskyjen aikana ja silloin, kun laite on käytettämättömänä pitkiä aikoja.
- Älä sijoita laitetta paikkaan, jossa pistokkeeseen ei pääse kunnolla käsiksi. Pistokkeen kytkeminen irti sähköverkosta on ainoa tapa katkaista virransyöttö laitteeseen kokonaan, ja pistokkeen on sijaittava niin, että siihen pääsee aina helposti käsiksi.

PUHDISTUS

- Puhdista ainoastaan kuivalla liinalla.

HUOLTO

- Huoltotoimenpiteitä saa suorittaa ainoastaan pätevä huoltohenkilöstö. Huoltoja tarvitaan silloin, kun laite on vaurioitunut millä tahansa tavalla, esimerkiksi niin, että virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, laitteeseen on roiskunut nestettä, laitteeseen on pudonnut esineitä, laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, laite ei toimi normaalisti tai laite on pudonnut.
- HUOMAA: Huolto-ohjeet on tarkoitettu ainoastaan pätevän huoltohenkilöstön käyttöön. Vähentääksesi sähköiskun riskiä älä suorita mitään huoltotoimenpiteitä, ellei sinulla ole niiden edellyttämää pätevyyttä.

VAATIMUSTENMUKAISUUS

FCC-lausunto

Tämä laite on testattu ja sen on osoitettu olevan luokan B digitaallilaitteille määritettyjen raja-arvojen mukainen FCC-säännöstön osan 15 mukaisesti.

Raja-arvojen tarkoitus on tarjota kohtuullinen suoja haitallisista häiriöistä vastaan asuinhuoneistoon asennettaessa. Laitte luokittelu, käyttöä ja voi säteillä radiotaajuuksia energiaa ja aiheuttaa ohjeiden vastaisesti asennettuna haitallisia häiriöitä muille radioliikenteelle. Mikään asennus ei kuitenkaan takaa häiriöttömyyttä. Jos laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- ja televisiovastaanottimelle, minkä voi varmistaa kytkemällä laitteen pois päältä ja päälle, käyttäjää kehoitetaan poistamaan häiriöt jollakin seuraavista tavoista:

- Suuntaa tai sijoita vastaanottoantenni uudelleen.
- Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
- Liitä laite pistokkeeseen, joka sijaitsee eri virtapiirissä kuin mihin vastaanotin on liitetty.
- Kysy neuvoa jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/TV-asentajalta.

Tämä laite on Federal Communications Commission (FCC) -säännöstön osan 15 sääntöjen mukainen. Käyttö on sallittu näillä kahdella ehdolla:

- (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä, ja (2) tämän laitteen on kestättävä kaikki sen vastaanottamat häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka saattavat saada laitteen toimimaan oletetusta poikkeavalla tavalla.

Muutokset, joita vaatimustenmukaisuudesta vastaava taho ei nimenomaisesti ole hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän valtuutuksen käyttää laitetta.

Laitetta ei saa sijoittaa samaan paikkaan minkään muun antenin tai lähettimen kanssa tai käyttää yhdessä sen kanssa.

Industry Canada (IC) -lausunto

Tämä laite on Industry Canada:n valvomattomalle ympäristölle asetetun Radio Standards Specification (RSS) -määrityksen mukainen. Käyttö on sallittu näillä kahdella ehdolla:

- (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa häiriöitä, ja (2) Tämän laitteen on kestättävä kaikenlaiset häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka saattavat saada laitteen toimimaan oletetusta poikkeavalla tavalla.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



HUOMAA: Sähköiskuvaaran välttämiseksi älä poista laitteen kuorta (tai takalevyä). Sisällä ei ole osia, joita käyttää voi huoltaa itse. Huoltotoimenpiteitä saa suorittaa ainoastaan pätevä huoltohenkilöstö.



Laitetta ei saa käsitellä tavallisena talousjätteenä. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun käsittelystä annettu direktiivi WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) on voimassa Euroopan unionin jäsenmaissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on käytössä erilliset kansalliset sähkö- ja elektroniikkalaiteromun käsittelyä koskevat käytännöt. Jos tarvitset lisätietoa keräys-, uusiokäyttö- ja kierrätysjärjestelmistä, ota yhteyttä paikalliseen tai alueelliseen jätehuoltopisteeseen.



Tuote on ANSI/UL 60065 -standardin mukainen ja sertifioitu CAN/CSA C22.2 No. 60065 -standardin mukaan.



Tuote on seuraavien eurooppalaisten direktiivien mukainen: direktiivi sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta 2014/30/EU. Pienjännitedirektiivi 2006/95/EY.



Tämä laite on suojausluokan II tai kaksoiseristetty sähkölaite. Se on suunniteltu niin, ettei se vaadi erillistä maadoitusturvakytkintä.

Zound Industries International AB ilmoittaa täten, että tämä kannettava kaiutin täyttää seuraavien direktiivien olennaiset vaatimukset ja muut asiaan liittyvät määräykset: 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC), 1999/5/EC (R&TTE), 2009/125/EC (ErP), 2011/65/EU (RoHS). Lue vaatimustenmukaisuusvakuutus verkkosivustolta www.zoundindustries.com

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

- Прочитайте эти правила. Перед тем как приступить к использованию изделия, ознакомьтесь со всеми правилами техники безопасности и эксплуатации.
- Сохраните эти правила. Правила техники безопасности и эксплуатации необходимо сохранить для последующего использования.
- Внимательно относитесь ко всем предупреждениям. Необходимо следовать всем предупреждениям, как нанесенным на само изделие, так и приведенным в руководстве по эксплуатации.
- Выполняйте все инструкции. Необходимо выполнять все инструкции для пользователей.

ВНИМАНИЕ!

- **ВНИМАНИЕ** — для снижения опасности возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания изделия под дождь или во влажную среду. Недопустимо попадание брызг или капель воды на изделие, также нельзя ставить на него предметы, наполненные водой, например вазы.
- **ВНИМАНИЕ** — не накрывать.
- **ВНИМАНИЕ** — используйте только указанные изготовителем аксессуары/принадлежности (например, блок питания, аккумуляторы и т. д.).
- **ВНИМАНИЕ** — по окончании использования изделия вынимайте вилку из розетки. Доступ к розетке должен быть свободен в любое время.
- **ВНИМАНИЕ** — активная акустическая система может быть источником громких звуков.
- **ВНИМАНИЕ** — не находитесь слишком близко к активной акустической системе во время прослушивания.
- **ВНИМАНИЕ** — не прослушивайте музыку на высокой громкости в течение долгого времени.
- **ВНИМАНИЕ** — не пытайтесь разобрать активную акустическую систему: внутри нет обслуживаемых пользователем деталей.
- **ВНИМАНИЕ** — не подключайте гитару к Stanmore Bluetooth.
- **ВНИМАНИЕ** — во избежание травм и повреждений не пытайтесь вставлять какие-либо предметы или части тела в фазоинвертор низких частот.
- **ОПАСНО** — не роняйте изделие.
- **ОПАСНО** — углы корпуса острые.

ВЛАЖНОСТЬ

- Активная акустическая система должна быть установлена в месте, где отсутствует вода или повышенная влажность.
- Не используйте изделие возле воды. Изделие не должно находиться под дождем или капающей водой. Также следует оберегать его от брызг.

УСТАНОВКА

- Не устанавливайте акустическую систему возле источников тепла, включая радиаторы, отопительные регистры, печи или другое оборудование, при работе которого выделяется тепло (в том числе и усилители).
- На активную акустическую систему запрещается ставить источники открытого огня, такие как зажженные свечи.
- Вентиляционные отверстия на корпусе должны быть открыты. Установка должна проводиться в строгом соответствии с инструкциями изготовителя.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Подключите активную акустическую систему в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве по эксплуатации.
- Подключайте активную акустическую систему только к сети питания с характеристиками, соответствующими указанным на корпусе.
- Протяните шнур питания таким образом, чтобы на него невозможно было случайно наступить, не допускайте ударов по нему, особенно по вилке, электродам или на выходе из корпуса.
- Используйте шнуры питания только того типа, который указан в руководстве по эксплуатации или на корпусе акустической системы. Запрещается использовать для питания изделия любой кабель, кроме того, что находится в комплекте поставки, — используйте только тот кабель, которыйставляет производитель.
- Не пренебрегайте безопасностью полярной вилки или вилки с заземлением. У полярной вилки один электрод толще, чем второй. У вилки с заземлением — два электрода и отдельная клемма заземления. Утолщенный электрод и клемма заземления нужны для вашей безопасности. Если вилка не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику за помощью в замене вашей розетки на розетку нужного типа.
- Во время грозы или при длительном простое отключайте изделие от сети питания.
- При установке следите за тем, чтобы доступ к вилке ничем не перекрывался. Отключение вилки от розетки — это единственный способ полностью отключить питание изделия, поэтому вилка и розетка должны всегда находиться в свободном доступе.

ОЧИСТКА

- Для очистки используйте только сухую салфетку.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Обслуживание изделия должно осуществляться только квалифицированными сотрудниками сервисной службы. Сервисное обслуживание необходимо в случае любого повреждения изделия, например, если поврежден шнур или вилка питания или на изделие пролилась жидкость, внутрь попали посторонние предметы, изделие находилось под дождем / во влажной среде, не работает в обычном режиме или упало.
- **ОСТОРОЖНО!** Сервисные инструкции написаны только для квалифицированных специалистов. Если вы не обладаете квалификацией для сервисных работ, не пытайтесь выполнять какие-либо действия по сервисному обслуживанию во избежание поражения электрическим током.

ОТМЕТКИ О СООТВЕТСТВИИ

Заявление Федеральной комиссии США по связи (FCC)

Это оборудование прошло испытания и было признано соответствующим ограничениям, предъявляемым к цифровому устройству класса B, в соответствии с частью 15 правил Федеральной комиссии США по связи.

Эти ограничения разработаны с целью обеспечения достаточной защиты от вредных воздействий при установке в жилых помещениях. Это оборудование создает, использует и может излучать радиочастотные сигналы и, если устанавливать и эксплуатировать его с нарушениями, может стать источником помех для радиосвязи. При этом, источником помех может стать любой экземпляр устройства. Если посредством включения и отключения устройства было установлено, что оно является источником помех для радио или телевизора, пользователь может попытаться устранить помехи одним из следующих способов:

- повернуть или переместить приемную антенну;
- расположить устройство дальше от приемника;
- подключить устройство и приемник к разным розеткам;
- обратиться за помощью к дилеру компании или к специалисту по телевизионной технике или радиотехнике.

Устройство соответствует части 15 правил Федеральной комиссии связи США. При эксплуатации следует учитывать два момента:

- (1) это устройство может не быть источником вредных помех; и (2) это устройство реагирует на все поступающие помехи, в том числе и те, что могут привести к неисправности.

Внесение любых изменений или модификаций, прямо не согласованных со стороной, ответственной за соответствие, может привести к запрету эксплуатации оборудования пользователем.

Устройство не должно совмещаться или работать вместе с любой другой антенной или передатчиком

Заявление Industry Canada (IC)

Это устройство соответствует стандартам Industry Canada по нелицензируемому оборудованию RSS. При эксплуатации следует учитывать два момента:

- (1) это устройство не может быть источником вредных помех; и
(2) это устройство реагирует на все поступающие помехи, в том числе и те, которые могут привести к неисправности.
- Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



ОСТОРОЖНО! Во избежание поражения электрическим током не снимайте верхнюю или боковую панель корпуса. Внутри нет обслуживаемых пользователем деталей. Обслуживанием изделия должны заниматься только квалифицированные сотрудники сервисной службы.



Не выбрасывайте вышедшее из строя изделие вместе с бытовыми отходами. Утилизация электрического и электронного оборудования осуществляется в соответствии с Директивой ЕС или другими нормами и правилами, действующими в вашей стране. Если вам нужна дополнительная информация о пунктах приема, повторном использовании и переработке электрического и электронного оборудования, вы можете обратиться в местную или региональную администрацию.



Изделие соответствует требованиям стандарта ANSI/UL. 60065 и сертифицировано по стандарту CAN/CSA. C22.2 No. 60065.



Изделие соответствует следующим Европейским директивам: Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EC. Директива по низковольтному оборудованию 2006/95/EC.



Это оборудование относится к классу II, или к классу электронных устройств с двойной изоляцией. Оно спроектировано так, что для работы не требуется подключение к заземлению.

Настоящим Zound Industries International AB заявляет, что данная портативная стерео система соответствует основным требованиям и прочим значимым положениям Директив 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC), 1999/5/EC (R&TTE), 2009/125/EC (ErP), 2011/65/EU (RoHS). Для ознакомления с декларацией о соответствии посетите сайт: www.zoundindustries.com.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGEGEVINGEN

- Lees deze instructies – Alle veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing dienen gelezen te worden voordat dit product in gebruik wordt genomen.
- Bewaar deze instructies – De veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing dienen te worden bewaard voor toekomstige raadpleging.
- Volg alle waarschuwingen op – Alle waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing dienen te worden opgevolgd.
- Volg alle instructies – Alle instructies in de gebruiksaanwijzing dienen te worden opgevolgd.

WAARSCHUWING!

- **WAARSCHUWING** – Om het risico op brand en elektrische schok te verminderen, het apparaat niet blootstellen aan regen of vocht. Het apparaat dient niet blootgesteld te worden aan druppels of spetters en met water gevulde objecten, zoals vazen, dienen niet op het apparaat gezet te worden.
- **WAARSCHUWING** – Niet bedekken.
- **WAARSCHUWING** – Gebruik alleen door de fabrikant gespecificeerde toevoegingen/accessoires (zoals de aparte voedingsadapter, batterij, enz.).
- **WAARSCHUWING** – De stekker is het belangrijkste middel om de verbinding te verbreken en dient als zodanig gebruikt te worden. Het middel om de verbinding te verbreken dient direct toegankelijk te zijn.
- **WAARSCHUWING** – Deze actieve luidspreker kan hoge geluidsdrukken produceren.
- **WAARSCHUWING** – Luister niet te dicht bij de actieve luidspreker.
- **WAARSCHUWING** – Luister niet te lang naar een hoog geluidsniveau.
- **WAARSCHUWING** – Probeer de behuizing van de actieve luidspreker niet te verwijderen, er zijn geen onderdelen die door de gebruiker te onderhouden zijn.
- **WAARSCHUWING** – Verbind geen gitaar met de Stanmore Bluetooth.
- **WAARSCHUWING** – Steek geen lichaamsdelen of objecten in de basis, vanwege het risico op letsel.
- **GEVAAR** – voor het laten vallen van het product.
- **GEVAAR** – voor scherpe hoeken.

VOCHT EN LUCHTVOCHTIGHEID

- De actieve luidspreker dient geplaatst te worden op een vocht- en watervrije plaats.
- Gebruik dit apparaat niet in de omgeving van water. Stel het niet bloot aan regen of druppelend water. Spetter er geen water op.

INSTALLATIE

- Installeer niet in de omgeving van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsroosters, fornuizen of andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte produceren.
- Bronnen van open vuur, zoals brandende kaarsen, dienen niet op de actieve luidspreker geplaatst te worden.
- Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer volgens de instructies van de fabrikant.

VERBINDING

- Verbind de actieve luidspreker volgens de instructies in de handleiding.
- Sluit de actieve luidspreker alleen aan op bronnen met het juiste voltage zoals weergegeven op het apparaat.
- Zorg dat de stroomkabels veilig zijn en voorkom dat erop gelopen wordt of dat ze knikken, met name in de buurt van stekkers, contacten en waar ze het apparaat uit komen.
- Gebruik alleen stroomkabels van het in de gebruiksaanwijzing gespecificeerde type of zoals aangegeven op de actieve luidspreker. Vervang de met deze actieve luidspreker meegeleverde aparte stroomkabel niet voor enige andere stroomtoevoer - gebruik alleen de stroomkabel die is geleverd door de fabrikant.
- Omzeil de beveiligingsdoeleinden van de gepolariseerde of geaarde stekker niet. Een gepolariseerde stekker heeft twee pinnen, de ene langer dan de andere. Een geaarde stekker heeft twee pinnen en een derde voor de aarding. De wijde pin van de aarding is voor jouw eigen veiligheid. Als de geleverde stekker niet in je stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om het onjuiste stopcontact te vervangen.
- Haal de stekker uit het stopcontact bij onweer of bij lange periodes zonder gebruik.
- Niet installeren in een gebied waar toegang tot de stroomstekker belemmerd wordt. De enige manier om het apparaat volledig stroomvrij te maken, is de stekker uit het stopcontact halen; de stekker moet te allen tijde toegankelijk zijn.

REINIGING

- Alleen reinigen met een droge doek.

ONDERHOUD

- Raadpleeg voor elk onderhoud gekwalificeerd servicepersoneel. Onderhoud is vereist als het apparaat enige vorm van schade heeft, zoals beschadiging aan de stroomkabel of stekker, vloeistof in het apparaat, schade door vallende objecten of door blootstelling aan regen of vocht, ongewone werking of door vallen.
- **LET OP:** Deze onderhoudsinstructies zijn alleen voor gebruik door gekwalificeerd servicepersoneel. Om het risico op elektrische schok te voorkomen, geen onderhoud uitvoeren tenzij u gekwalificeerd bent.

NALEVINGSSYMBOLLEN

FCC-verklaring

Dit apparaat is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van klasse B volgens onderdeel 15 van de FCC-regels.

Deze limieten zijn ingesteld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitzenden. Het kan, indien het niet wordt geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies, schadelijke interferentie met radiocommunicatie veroorzaken. Er bestaat echter geen garantie dat interferentie niet zal optreden in bepaalde opstellingen. Indien dit apparaat toch schadelijke interferentie veroorzaakt in de ontvangst van radio- en televisiesignalen, helpt u u kunt vaststellen door het apparaat uit en weer in te schakelen, wordt het de gebruiker aangeraden om deze interferentie met één van de volgende maatregelen te proberen te verhelpen:

- Richt de ontvangende antenne opnieuw of verplaats deze.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een wandcontactdoos in een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Roep de hulp in van de wederverkoper of een ervaren radio- of televisietechnicus.

Dit apparaat voldoet aan onderdeel 15 van de FCC-regels. Gebruik is afhankelijk van de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferenties produceren, en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferenties accepteren, ook interferenties die ongewenste werking kunnen veroorzaken.

Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om dit apparaat te bedienen tenietdoen.

Het apparaat mag niet verbonden worden met een andere antenne of transmitter.

IC-verklaring

Dit apparaat voldoet aan Industry Canada's RSS-normen voor van vergunning vrijgestelde apparatuur. Het gebruik is afhankelijk van de volgende twee voorwaarden:

- (1) Dit apparaat mag geen interferenties produceren; en
 - (2) Dit apparaat moet alle interferenties accepteren, ook interferenties die ongewenste werking kunnen veroorzaken.
- Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



LET OP: Om het risico op elektrische schok te voorkomen, mag u de behuizing niet verwijderen. Er bevinden zich binnenin geen onderdelen die door de gebruiker te onderhouden zijn. Raadpleeg voor onderhoud gekwalificeerd servicepersoneel.



Dit apparaat mag niet behandeld worden als huisvuil. Omgang met elektrisch en elektronisch afval is gereguleerd door de lidstaten van de Europese Unie en andere Europese landen met eigen nationale beleidslijnen voor de omgang hiermee. Als u meer informatie nodig hebt over de verzameling, het hergebruik en recyclingsystemen, neem dan contact op met uw plaatselijke of regionale afvalbedrijf.



Dit product voldoet aan ANSI/UL Std. 60065 en is gecertificeerd voor CAN/CSA Std. C22.2 No. 60065.



Dit product voldoet aan de volgende Europese richtlijnen: de richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU. De laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG.



Dit apparaat is een klasse II- of dubbel geïsoleerd elektrisch apparaat. Het is zodanig ontworpen dat het geen veiligheidsverbinding met elektrische aarding vereist.

Zound Industries International AB verklaart hierbij dat deze draagbare luidspreker in overeenstemming is met de essentiële vereisten en andere relevante voorzieningen van richtlijn 2006/95/EG (LVD), 2004/108/EG (EMC), 1999/5/EG (R&TTE), 2009/125/EC (ErP), 2011/65/EU (RoHS). Ga voor de conformiteitsverklaring naar deze website: www.zoundindustries.com

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Leia estas instruções – Deve ler todas as instruções de segurança e de utilização antes de utilizar este produto.
- Guarde estas instruções – As instruções de segurança e de utilização devem ser guardadas para futura referência.
- Preste atenção a todos os avisos – Todos os avisos apresentados no equipamento e nas instruções de utilização devem ser respeitados.
- Siga todas as instruções – Todas as instruções de utilização e manuseamento devem ser seguidas.

AVISO!

- **AVISO** – Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este equipamento à chuva ou humidade. O equipamento não deve ser exposto a derrames ou salpicos e não devem ser colocados objetos com líquidos, como vasos, em cima do equipamento.
- **AVISO** – Não cobrir.
- **AVISO** – Utilize apenas acessórios/peças adicionais especificadas pelo fabricante (como o adaptador de alimentação exclusivo, bateria, etc.).
- **AVISO** – A ficha de alimentação é o principal dispositivo de encerramento do equipamento e deve ser utilizado como tal. O dispositivo de encerramento deve estar sempre pronto a ser utilizado.
- **AVISO** – Este altifalante ativo pode emitir níveis de pressão sonora elevados.
- **AVISO** – Não escute demasiado próximo do altifalante ativo.
- **AVISO** – Não escute durante um período de tempo alargado num nível de pressão sonora elevado.
- **AVISO** – Não tente remover o chassi do altifalante ativo; não existem partes que possam ser reparadas pelo utilizador.
- **AVISO** – Não ligue uma guitarra no Stanmore Bluetooth.
- **AVISO** – Não insira partes do corpo ou objetos na porta de graves pois existe o risco de ferimento.
- **PERIGO** – Risco de queda do produto.
- **PERIGO** – Bordas afiadas.

HUMIDADE

- O altifalante ativo deve ser colocado num local sem humidade e água.
- Não utilize este equipamento perto da água. Não o exponha à chuva ou salpicos. Não o molhe com água.

INSTALAÇÃO

- Não instale o produto perto de fontes de calor como radiadores, termostatos, fogões ou outros equipamentos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- Não devem ser colocadas fontes de chama em cima do altifalante ativo, como velas acesas.
- Não bloqueie quaisquer entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.

LIGAÇÃO

- Ligue o altifalante ativo de acordo com as instruções do manual.
- Ligue o altifalante ativo apenas à tensão de rede correta como ilustrado no equipamento.
- Proteja o cabo de alimentação, evitando que este seja pisado ou esmagado, sobretudo nos conectores, tomadas elétricas e no ponto em que as mesmas saem do equipamento.
- Utilize apenas os cabos de alimentação do tipo especificado nas instruções de utilização ou como marcado no altifalante ativo. Não substitua o cabo de alimentação separado incluído neste altifalante ativo por qualquer outro cabo de alimentação – utilize apenas o cabo de alimentação fornecido pelo fabricante.
- Não descure os procedimentos de segurança dos cabos de ligação à terra. Um cabo de ligação à terra tem duas lâminas, uma mais larga do que a outra. Um cabo de ligação à terra tem duas lâminas e um terceiro pino de ligação. A lâmina mais larga e o terceiro pino são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um eletricista para substituir essa tomada obsoleta.
- Desligue o equipamento durante trovoadas ou quando não o utilizar durante um longo período de tempo.
- Não instale o equipamento numa área que impeça o acesso ao cabo de alimentação. A única forma de remover completamente a alimentação ao produto é desligando o cabo de alimentação. A ficha deve estar sempre facilmente acessível.

LIMPAR

- Limpar apenas com um pano seco.

MANUTENÇÃO

- Qualquer serviço de reparação ou manutenção deverá ser executado por pessoal qualificado. A reparação ou manutenção é necessária quando o equipamento sofreu qualquer tipo de danos, como, por exemplo, se a ficha ou o cabo de alimentação está danificado, foi derramado líquido ou caíram objetos em cima do equipamento, o equipamento esteve exposto à chuva ou humidade, não funciona normalmente ou caiu ao chão.
- **CUIDADO:** Estas instruções de reparação e manutenção devem ser utilizadas apenas por pessoal qualificado. Para reduzir o risco de choque elétrico, não efetue qualquer reparação a menos que seja qualificado.

MARCAS DE CONFORMIDADE

Declaração FCC

Este equipamento foi testado e considerado como cumprindo os limites de um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Normas FCC.

Estes limites destinam-se a proporcionar uma proteção razoável contra interferências nocivas numa instalação doméstica. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequências e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências nocivas nas comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorrerá qualquer interferência numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferências nocivas na recepção de rádio ou televisão, o que poderá ser determinado desligando e voltando a ligar o equipamento, o utilizador deverá tentar corrigir as interferências, através de uma ou mais das seguintes ações:

- Alterar a orientação ou a localização da antena receptora.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada de um circuito diferente daquele ao qual o recetor está ligado.
- Consultar o representante ou um técnico experiente de rádio/TV.

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Normas da FCC. O seu funcionamento está sujeito às duas seguintes condições:

(1) Este dispositivo não pode causar interferências graves; (2) este aparelho deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo as que possam causar funcionamento deficiente.

Alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela parte responsável pela conformidade pode invalidar a autoridade do utilizador para fazer funcionar o equipamento.

O dispositivo não deve ser colocado ou estar em funcionamento em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor.

Declaração IC

Este dispositivo está em conformidade com as RSS em matéria de utilização isenta de licença da Industry Canada. O seu funcionamento está sujeito às duas seguintes condições:

(1) Este dispositivo não pode causar interferências; e
(2) Este dispositivo terá de aceitar quaisquer interferências, incluindo as interferências que possam causar um funcionamento indesejado do dispositivo.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



CUIDADO: Para evitar o risco de choque elétrico, não remova a tampa (ou placa traseira). Não existem peças reparáveis pelo utilizador no interior. Qualquer serviço de reparação ou manutenção deverá ser executado por pessoal qualificado.



Este equipamento não deve ser considerado um resíduo doméstico normal. A gestão de REEE (resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos) é aplicável em Estados-membros da União Europeia e outros países europeus com políticas nacionais individuais sobre a gestão de REEE. Se precisar de mais informações sobre sistemas de recolha, reutilização ou reciclagem, contacte a sua instalação de resíduos local ou regional.



Este produto está em conformidade com a norma ANSI/UL 60065 e está certificado de acordo com a norma CAN/CSA C22.2 N.º 60065.



O produto está em conformidade com as seguintes diretivas europeias: a diretiva de compatibilidade eletromagnética 2014/30/UE. A diretiva de baixa tensão 2006/95/CE.



Este é um equipamento de Classe II ou um equipamento elétrico de duplo isolamento. Foi concebido para que não requiera uma ligação de segurança à terra.

Por este meio, a Zound Industries International AB, declara que este altifalante portátil está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC), 1999/5/EC (R&TTE), 2009/125/EC (ErP), 2011/65/EU (RoHS). Para obter a declaração de conformidade, visite o site: www.zoundindustries.com

Zound Industries International AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Suécia





Full user manual available at:

WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM